

高盛财经词典 - 英汉对照

A

英文术语	中文翻译	详细解释
Accelerated Depreciation	加快折旧	任何基于会计或税务原因促使一项资产在较早期以较大金额折旧的折旧原则
Accident and Health Benefits	意外与健康福利	为员工提供有关疾病、意外受伤或意外死亡的福利。这些福利包括支付医院及医疗开支以及有关时期的收入。
Accounts Receivable (AR)	应收账款	客户应付的金额。拥有应收账款指公司已经出售产品或服务但仍未收取款项
Accretive Acquisition	具增值作用的收购项目	能提高进行收购公司每股盈利的收购项目
Acid Test	酸性测试比率	一项严谨的测试,用以衡量一家公司是否拥有足够的短期资产,在无需出售库存的情况下解决其短期负债。 计算方法: $\frac{\text{现金} + \text{应收账款} + \text{短期投资}}{\text{流动负债}}$
Act of God Bond	天灾债券	保险公司发行的债券,旨在将债券的本金及利息与自然灾害造成的公司损失联系起来
Active Bond Crowd	活跃债券投资者	在纽约股票交易所内买卖活跃的定息证券
Active Income	活动收入	来自提供服务所得的收入,包括工资、薪酬、奖金、佣金,以及来自实际参与业务的收入
Active Investing	积极投资	包含持续买卖行为的投资策略。主动投资者买入投资,并密切注意其走势,以期把握盈利机会
Active Management	积极管理	寻求投资回报高于既定基准的投资策略
Activity Based Budgeting	以活动为基础的预算案	一种制定预算的方法,过程为列举机构内每个部门所有牵涉成本的活动,并确立各种活动之间的关系,然后根据此资料决定对各项活动投入的资源
Activity Based Management	以活动为基础的管理	利用以活动为基础的成本计算制度改善一家公司的运营
Activity Ratio	活动比率	一项用以衡量一家公司将其资产负债表内账项转为现金或营业额的能力的会计比率
Actual Return	实际回报	一名投资者的实际收益或损失,可用以下公式表示:预期回报加上公司特殊消息及总体经济消息
Actuary	精算	保险公司的专业人员,负责评估申请人及其医疗纪录,以预测申请人的寿命
Acquisition	收购	一家公司收购另一家公司的多数股权
Acquisition Premium	收购溢价	收购一家公司的实际成本与该公司收购前估值之间的差额
Affiliated Companies	联营公司	一家公司拥有另一家公司少数权益(低于50%)的情况,或指两家公

		司之间存在某些关联
Affiliated Person	关联人士	能影响一家企业活动的人士，包括董事、行政人员及股东等
After Hours Trading	收盘后交易	主要大型交易所正常交易时间以外进行的买卖交易
After Tax Operating Income - ATOI	税后营运收入	一家公司除税后的总营运收入。计算方法为将总营运收入减税项
After Tax Profit Margin	税后利润率	一种财务比率，计算方法为税后净利润除以净销售额
After The Bell	收盘铃后	股票市场收盘后
Agent	代理人	为客户进行证券买卖的人士或机构 持有销售保险许可证的人士 代表证券经纪行或发行人向公众出售或尝试出售证券的证券销售人员
Agency Bonds	机构债券	由政府机构发行的债券
Agency Cross	交叉代理人	一项由一名代理人同时代表买方与卖方的交易，也称为双重代理("Dual Agency")。
Agency Problem	代理问题	债券人、股东及管理人员因目标不同而产生的利益冲突
Agency Securities	机构证券	由美国政府支持的企业发行的低风险债务
Aggregate Exercise Price	总行使价格	出售或买入期权的行使价格乘以合约金额
Aggressive Accounting	激进会计法	不当地编制损益表以取悦投资者及提高股价
Aggressive Investment Strategy	进取投资策略	投资组合经理尝试争取最高的回报。进取的投资者把较高比重的资产投入股票，比重较其他风险较低的债务证券要高
Alan Greenspan	格林斯潘	格林斯潘博士是美国联邦储备局监事会的主席。他将于 2004 年 6 月 20 日完成第四个四年任期。格林斯潘博士也联邦储备局主要货币政策制定组织联邦公开市场委员会的主席
Allotment	配股	首次公开上市中向各承销机构分配，容许其出售的股份。其余股份会分给其他取得上市股份出售权的证券公司
Allowance For Doubtful Accounts	呆账准备金	公司对可能不能收到的应收账款的预测，这项数据将纪录在公司的资产负债表上
American Depository Receipt (ADR)	美国存托凭证	一份美国存托凭证代表美国以外国家一家企业的若干股份。美国存托凭证在美国市场进行买卖，交易程序与普通美国股票相同。美国存托凭证由美国银行发行，每份包含美国以外国家一家企业交由国外托管人托管的若干股份。该企业必须向代为发行的银行提供财务资料。美国存托凭证不能消除相关企业股票的货币及经济风险。 美国存托凭证可在纽约股票交易所、美国股票交易所或纳斯达克交易所挂牌上市
American Depository Share (ADS)	美国存托股份	根据存托协议发行的股份，代表发行企业在本土上市的股票
American Option	美式期权	可在有效期间随时行使的期权
American Stock Exchange	美国股票交易所	美国第三大股票交易所，位于纽约，处理美国交易证券总额的 10%
Amortization	摊销	在一段期间分期偿还债务 在一个特定时期资本开支的减少。与类似相似，是一种衡量长期资产，例如设备或建筑物在特定期间价值的消耗
Analyst	分析员	具备评估投资专长的金融专业人员，一般受聘于证券行、投资顾问机构或共同基金。分析员对不同的证券作出买入、卖出或持有的建议。为了

		提供全面的研究分析，分析员一般会专注于不同的行业或经济板块
Angel Investor	天使投资者	向小型初始企业或创业者提供创业资金的财务投资者
Annualize	年度化	将不足一年的回报率转为全年回报率 将不足一年的税务期转为每年一度
Annual General Meeting (AGM)	年度股东大会	必须每年举行一次的股东会议，指在向股东通报公司的决策与工作
Annual Report	年报	一家公司每年一度的财务营运报告。年报的内容包括资产负债表、损益表、审计师报告以及公司业务的概要
Annuity	年金	在特定期间定期定额支付的款项
Annuity Due	即付年金	需要即时支付，而不是在期末支付的年金
Anti-dilution Provision	反摊薄条款	期权或可转换证券的一项条款，用以保障投资者，不会由于未来公司以较低价格（低于有关投资者支付的价格）发行股份而被摊薄
Anti-takeover Measure	反收购措施	企业管理人员长期或不时采取，防止或延迟被恶意收购的措施
Anti-takeover Statute	反收购法规	旨在防止或延迟恶意收购的一套美国法规。每一州的法规细则有所不同，一般只适用于在州内注册成立的公司
Anti-trust	反垄断法	美国的反垄断法适用于所有行业及所有层面的业务，包括制造、交通、分销及促销。法律禁止多种对交易造成妨碍或限制的行为。非法行为包括联合控制价格、可能减弱个别市场竞争动力的企业合并、意图实现或维持垄断势力的掠夺性行为
Any and All Bid	所有出价	投标买入在特定价格出售的所有股份
APICS Business Outlook Index	APICS（美国生产及库存控制协议）商业前景指数	美国全国性制造业指数，每月对多家制造业企业进行调查。若指数高于50，表示行业正在扩展，若低于50，则表示行业正在萎缩
Appraisal	价值评估	对一项物业或业务价值的意见
Appreciation	升值	资产价值上升
Arbitrage	套汇	同时买入及卖出证券，意图从差价中获利，在一般于不同的交易所或市场进行买卖
Arbitrage Bond	套汇债券	市政府在市政府现有高评级证券买回日期前发行的低评级债务证券
Arbitrage Pricing Theory (APT)	套汇定价理论	是资本资产定价模式以外的另一个选择，主要分别在于其假设及对资产相关风险因素的诠释
Arbitrage Trading Program (ATP)	套汇交易理论	同时买入股票指数期货及相关股份的交易计划，旨在从差价中获利（市场套汇）
Arbitration	仲裁	对争议的非正式听证，其间一组由公正委员会选出的人士（一般为三名）对争议作出裁判。在做出判决会，不设进一步上诉的机制
Arms Length Transaction	公平交易	一项产品的买方与卖方独立进行交易，互相之间并无任何关系
Asian Option	亚洲式期权	回报根据相关证券在特定期间的平均价格而定的期权
Ask (Price)	买方叫价	卖方愿意接受的证券价格，也称为要约价格
Assessed Value	评估后价值	一项房地产在税务上的预测价值
Assessor	估价人	决定一项房地产在税务上价值的地方政府官员
Asset	资产	个人或一家企业拥有、具有经济价值的任何物品。资产也是资产负债表上的一个重要项目，显示公司拥有的价值 企业买入资产以提高公司的价值或促进业务
Asset-Backed Security	资产抵押证券	由资产相关票据或应收账款，而不是房地产为担保的证券

Asset Allocation	资产分配	将一个投资组合分为不同资产种类的过程，主要资产种类包括债券、股票或现金。资产分配的目的在于通过分散投资降低风险
Asset Allocation Fund	资产分配基金	一种将投资资产分为债券、股票及其他证券的共同基金，目的在于回报最大化及风险最小化
Asset Coverage Ratio	资产偿付比率	评估一家企业在扣除所有负债后以资产偿付债务的能力，计算方法为： $\frac{\text{总资产账面值} - \text{无形资产} - \text{流动负债} - \text{短期债务}}{\text{未偿还债务总额}}$
Asset-Liability Management	资产负债管理	企业协调资产及负债管理的措施，以赚取适当的回报
Asset Management	资产管理	企业管理其财务资产，以实现最高的回报 在一家金融机构开设户口，以享有支票服务、信用卡、记账卡、保证金贷款、自动将现金结余投入货币市场基金以及证券经纪服务
Asset Play	资产隙	估值不当的股票，其合并资产价值高于总市值，以而具有吸引力
Asset Redeployment	资产重新配置	将公司的资产重新进行策略分配，以提高盈利能力
Asset Swap	资产互换	与单纯掉期结构相似，主要分别在于潜在的掉期合约。互换的是固定及浮动投资，而不是一般的固定或浮动贷款利率
Asset Turnover	资产周转率	每一单位金额资产产生的营业额。计算方法为： $\frac{\text{总营业额}}{\text{总资产价值}}$
Asset Valuation	资产估值	评估一个投资组合、一家企业、一项投资或资产负债表项目当时价值的过程
Assets Under Management	管理资产额	一般为一家投资公司代表投资者管理资产的市场价值
Assignment	转让	将要一项权益或物业转给另一名人士或另一项业务
At the Money	到价	一项期权到价指该期权的行使价格相等于相关证券的市场价值
ATP	套汇交易理论	同时买入股票指数期货及相关股份的交易计划，旨在从差价中获利（市场套汇）
Auction Market	拍卖市场	买方与卖方同时进行竞争性叫价及出价的市場
Audit	审计	对一家机构财务报表的公正验证及评价，可以是机构内部的程序（由机构员工进行）或外部程序（由外部机构进行）
Auditor's Report	审计师报告	是公司年报的一部分，旨在确证公司财务报告符合适当的通用会计原则
Authorized Stock	授权股份	企业公司章程容许发行的最高股份数量。这个数字一般列在资产负债表的资本账目部分
Auto Sales	汽车销售额	美国国内主要汽车制造商每月报告销售金额。美国商务部每季度作出调整，并于每月结束前一至五天向公众公布
Automated Bond System (ABS)	自动债券系统	纽约交易所的电子系统，纪录被动交易债券的叫价及出价。系统不断对债券进行监察，直至债券被注销
Automated Confirmation Transaction Service (ACT)	自动确认交易系统	纪录及结算纳斯达克市场交易的自动系统
Average Annual Growth Rate	平均年度增长率	一个投资组合在一年内价值的平均升幅
Average Annual Return	平均年度回报率	用以报告共同基金历史回报表现的数据。平均年度回报率扣除了开支，

包括行政费用、12b-1 费用以及其他开支

Average Life	平均时期	对到期时期的预测，其中考虑了提早偿付的可能性。平均时期的计算根据收取所有未来现金流的加权平均时间
Average Price	平均价格	在某些情况用作评估债券的到期时收益率。债券平均价格的计算方法为债券面值加支付价格，然后把总和除二 对共同基金而言，平均价格也称为净资产值
Average Price Call	平均价格买入期权	一种期权，其收益为零或相等于资产平均价格高于行使价格的金额
Average Price Put	平均价格出售期权	一种期权，其收益为零或相等于行使价格高于资产平均价格的金额
Average Up	提高平均价格	以比原先买入价格高的价格买入更多股票，从而提高所有股票的平均价格

B

英文术语	中文翻译	详细解释
Back Door Listing	后门上市/借壳上市	未能符合股票交易所上市要求的企业采用的一种上市策略，公司通过收购一家已经上市的公司而达到上市的目的
Backlog	订单积压	等候完成的出售指示
Back Office	后线	金融服务公司的行政及支援人员，主要职能包括交易结算、清理、记录、合规监察、会计等
Back Pricing	往后定价	某些期货合约采用的方法，期货商品的价格由买方在签署合约后特定日期决定
Back-to-Back Loan	背对背贷款	两家位于不同国家的公司向对方借贷相同金额的对方国家货币贷款，目的在于对冲货币波动的风险
Backstop	最后担保	为一项证券发行提供最终的保证或担保
Bad Debt	不良贷款	不能回收的债务，因此对债权人没有价值
Balanced Fund	平衡基金	将资产投资于货币市场、债券、优先股及普通股共同基金，目的在于同时实现增长及收益
Balanced Investment Strategy	平衡投资策略	旨在平衡风险及回报的投资组合分配及管理方法
Balance Of Payments (BOP)	国际收支差额	一个国家在特定期间进行的所有交易的纪录，可用作比较一个国家与其他国家的经济活动量
Balance Of Trade (BOT)	国际贸易差额	一个国家收支差额的最大组成项目。指出口及进口的差额。减项包括进口、外国援助、国民在国外的开支及国民在国外的投资。加项包括出口、外国国民在国内的开支以及外国国民在国内的投资
Balance Sheet	资产负债表	一家企业的财务报表，报告公司在特定时间的资产、负债及净值
Balloon Option	气球型期权	名义付款额在达到若干标准后提高的期权
Balloon Maturity	气球型期限	在一次债券发行中，在某一时间（一般于最终到期日）有大量债券到期的还款安排 贷款最后一期的偿还金额远高于之前偿还金额
Bancassurance	银行出售保险	法文词汇，指通过银行既有的分销渠道销售保险
Bank Guarantee	银行担保	放贷机构发出的担保，证明债务人的负债可获偿还。换言之，若债务人不能偿还债务，银行将承担责任
Bank for International	国际结算银行	旨在加强各国中央银行及国际金融机构合作的国际组织

Settlements (BIS)

Bank Insurance	银行保险	一家公营或私营机构发出的担保, 保证若银行破产, 将承担特定金额以内的银行存款
Bank Investment Contract (BIC)	银行投资合约	附有银行发出的利率保证的证券, 可在特定时期内带来固定的收益率
Bank Rate	银行利率	中央银行向国内银行借贷的利率
Bank run	银行挤兑	大量银行客户在同一时间要求提取银行存款, 而银行的储备不足以应付提款
Bankruptcy	破产	由于一名人士或一家公司未能偿还债务。对公司而言, 破产意味着需要将公司的资产从股东名下转移到债券持有人名下。
Bankruptcy Risk	破产风险	公司不能偿还债务的风险, 是一种永恒存在的风险, 一般指违约或资不抵债风险
Barrel's per Day	每日产量 (桶)	评估石油产量的常用统计单位
Barter	以物易物	不牵涉金钱的货品或服务交易
Base Period	基本时期	在分析经济数据时作为比较基础的时期
Basing	平稳期	股价变化极少甚至没有变动, 造成股价持平的时期
Basis Point (BP)	基点	债券收益率单位, 相等于 1% 的百分之一。债券收益率从 5.0% 上升至 5.5% 即相等于上升 50 基点
Bear Market	熊市	一组证券的价格下跌或预期会下跌的市场状况。虽然数据可能视乎情况而有所不同, 但一般来说, 指多个重要指数 (例如道琼斯或标准普尔 500) 下跌 15-20% 或以上
Bear Raid	空头猛跌, 大量抛空以使价格下跌	一种非法投资手段, 指投资者通过大量卖空目标公司的股票, 并散播有关这家公司的不利谣言, 推低股价
Bearer Form	凭票即付形式, 无记名形式	并无登记在发行公司的账目上, 但会向持票人支付的票据
Beginning Inventory	期初库存	在一个库存会计时期开始时可供使用或出售的货品、物资或原料的账面价值
Behavioral Economics	行为经济学	经济学的一个范畴, 研究实际决策程序对最后作出决策的影响
Behavioral Finance	行为金融学	金融学的一个范畴, 主张以心理理论解释股票市场的不正常情况。行为金融学假设市场参与者的信息结构及特点有系统地影响其投资决策及市场结果
Benchmark	基准	用作衡量任何形式表现的任何比较标准
Benchmark Bond	基准债券	用作比较其他债券表现的标准。美国国库券几乎是所有债券的基准债券
Beneficial Owner	受益者	一名人士或一家机构拥有某资产的利益但并无登记为股东
Beneficiary	受益方	遗嘱或财务合约中订明有权在资产拥有者过世后承继有关资产的人士或机构
Benefit Cost Ratio - (BCR)	效益成本比率	旨在清楚确立拟定项目成本与效益之间关系的比率
Bequest	遗赠, 遗产	将股票、债券或任何其他资产转给遗嘱订明受益方的过程
Best Ask	最低叫价	所有竞争性作市商对一种股票的最低叫价
Best Bid	最高出价	所有竞争性作市商对一种股票的最高出价
Best Efforts	尽力推销	承销商就担任发行公司及投资者之间代理人的承销协议
Best Execution	最佳执行	证券经纪商对一项订单进行最有利执行的责任

Best Practice	最佳做法/最佳惯例	
Best Price Rule	最佳价格规则	一项美国证监会的规则,规定要约出售股票收取的款项必须相等及维持相同的对价
Beta (Coefficient)	贝塔系数	评估一种证券系统性风险的工具,用以量度一种证券或一个投资证券组合相对总体市场的波动性 贝塔系数利用回归的方法计算。贝塔系数 1 即证券的价格与市场一同变动。贝塔系数高于 1 即证券价格比总体市场更波动。贝塔系数低于 1 即证券价格的波动性比市场为低
Bid	买方出价	投资者、交易商、经纪商出价购买一种证券 作市商愿意买入一种证券的价格
Bid-Ask Spread	买卖差价	叫价高于出价的金额
Bid Price	买方出价	买方愿意买入一种证券的价格
Black Knight	黑武士	对目标公司提出恶意收购的公司
Black Monday	黑色星期一	金融历史上黑暗的一天(1987年10月19日)。道琼斯指数下跌 508 点, 相等于接近 22%, 是纽约股票交易所史上单日跌幅最大的一天
Black Thursday	黑色星期四	指 1929 年 10 月 24 日星期四, 纽约股票交易所当天大幅下挫, 触发 1930 年代的大衰退
Block Trade	大宗交易	出售或买入大量证券
Blue Chip	蓝筹	知名、财务稳健、证实不论市场好坏, 仍有能力支付股息的公司发行的证券
Board Lot	单位数量, 整份股	交易股票的标准数量, 一般为 100 股
Board Of Directors	董事会	股东选出负责制定企业管理政策的人士。董事会负责对主要公司事宜作出决策, 并控制向股东派发股息的时间
Bond	债券	债券是一种债务投资, 投资者以特定的利率及时期向需要资金的实体(公司或政府)借贷, 投资者可获得一份证书, 即债券, 其中列明投资者可获得的利率(息票)及偿还资金的日期(到期日)。债券的利息一般每六个月(半年)支付一次 企业债券: 一家企业发行的债券 市政债券: 市政府发行的债券, 一般属于免税债券, 即投资者无需就收取的利息支付税项, 但利率一般较需缴税债券低 美国国库券/政府债券: 美国政府发行的债券, 被认为是安全的投资, 因为债券获得美国税务局担保。美国国库券的利息无需缴付所得税。国库券的年期一般为 10 年以上, 而美国政府票据的年期较短 美国政府票据: 政府票据与国库券的唯一分别在于时期, 政府票据的年期一般为 2 至 5 年 美国短期国库券: 时期比国库券及政府票据短, 一般为 3、6 或 9 个月至 2 年。短期国库券的利息在到期时支付, 价格而根据利息而定 零息票债券: 无定期利息的债券, 但发行价格相对面值有折让, 在到期

		时才可实现回报
Bond Anticipation Note (BAN)	预期债券票据	在预期将执行较大型债券发行的情况发行的短期附利息证券
Bond Equivalent Yield (BEY)	债券等值收益	<p>计算每半年、每季度、每月支付利息的折让债券的年度收益率。面值1000元的定息证券的计算方法如下：</p> $\frac{1000 - \text{购买价格}}{\text{购买价格}}$
Bond Fund	债券基金	以稳定收入及风险最小化为投资目标的共同基金, 主要投资有收入的金融工具, 包括企业、政府或市政债券
Bond Option	债券期权	与股票期权相同, 唯一分别在于相关资产为债券而不是股票
Bond Rating	债券评级	对债券发行人违约可能性的评估。评估根据发行人的财务状况及利润潜力。提供债券评级服务的机构包括标准普尔(Standard & Poor's)、穆迪投资者服务(Moody's Investors Service) 以及 Fitch 投资者服务 (Fitch Investors Service)
Bond Swap	债券互换	一种投资策略, 投资者出售一种债券, 同时利用出售的收益买入另一种债券
Book Building	需求建档	根据机构投资者对首次公开上市的实际需求制定发行价格的过程
Book Runner	账簿管理人	管理一项新发行出售证券帐簿的主承销商
Book Value	账面价值	资产在资产负债表上的价值, 换言之, 相等于资产的成本减累计折旧公司的净资产值, 相等于总资产减无形资产(专利、商誉等)及负债
Book Value Per Common	每普通股账面价值	一家企业的普通股股东用来评估在偿还所有债务后股票安全度的标准
Break Even Point (BEP)	收支平衡点	<p>收益相等于损失的一点</p> <p>或, 期权买方要在无损失的情况下行使期权股价必须达到的水平。对于买入期权而言, 相等于行使价格+已付溢价。对于出售期权, 相等于行使价格 - 已付溢价</p>
Bridge financing	过渡融资	企业在进行首次公开上市前采用的一种融资方法, 以取得足够的资金, 维持营运
Bridge loan	过渡贷款	一名人士或一家公司在获得永久融资前采用的短期贷款
Broad-Based Weighted Average	广泛基础加权平均	一种在企业进行后续发行时保护现有优先股股东的反摊薄条款。广泛基础加权平均条款适用于所有以往发行的股票及当时进行的发行
Broad-Base Index	广泛基础指数	用以反映总体市场活动的指数
Bubble	市场泡沫	价格升跌急剧的投机性市场或股票
Budget	预算案	对机构在特定时期内收入及开支的预测
BUGS Index	无对冲黄金股票指数	是美国股票交易所的一个指数, 包含没有对一年半后黄金产量进行对冲的黄金公司
Bulge Bracket	表现最佳承销商	在承销团中出售最多股票的机构
Bull	乐观投资者	认为总体市场或个别证券或行业股票的股价将上升的投资者
Bull Vertical Spread	看涨的纵向多空套做	看涨投资者的投资策略, 投资者认为某商品的市价将上升, 但希望控制预测错误造成损失的可能性
Bulldog Bond	猛犬债券	由非英国企业在伦敦发行的英镑债券
Bullet Bond	期末一次性偿还债券	定期支付息票的债务工具, 在到期日一次性偿还本金

Bullet Loan	期末一次性偿还贷款	在期末一次性偿还的贷款,预期贷款需要进行再融资以应付一次性偿还
Bullet Repayment	一次性偿还	在到期时偿还全数贷款的一次性付款
Bullet Trade	子弹式交易	买入掣犴躋出售期权,买方因此可卖空相关股份,从而可以在熊市里无需等待股价回升而获利
Bull Market	牛市	一组证券的价格上升或预期会上升的市场状况
Bull Spread	看涨的多空套做	一种在相关证券价格上升时可获得最大利润的期权策略。买入或出售期权都可以采用这个策略。方法为买入行使价格较低的期权,卖出行使价格较高的期权,两者的到期日一样。
Burn Rate	资金消耗率	一家新公司在赚取营运现金流前消耗创业资金支付日常开支的比率。换言之,是量度负现金流的指标
Business to Business (B2B)	商业对商业 (B2B)	两家公司进行的交易,而不是一家公司与个别消费者之间的交易
Buy	买入	建议买入个别证券
Buy And Hold	买入并持有	买入及长期持有证券的投资策略,其间不论市场如何波动仍继续持有
Buying Power	购买力	投资者持有可以用作购买证券的资金。对于保证金帐户,购买力相等于证券帐户内的现金+最高保证金
Buyout	收购	入一家公司或一家公司的控股股权。负债收购指通过借贷或发行更多股票完成收购
Buy Back	回购	企业买回自身的股票以减少市场上股票的数量 买入之前卖空的股票以平仓
Buy-In	补偿买进	投资者需要重新购买股票,因为卖方不能准时送交证券,甚至完全没有送交证券
Buy-Side	买方	共同基金、养老基金、保险公司等可能买入大量证券的投资机构
Buyer's Market	买方市场	市场供应庞大的市场状况
Buying Hedge	买入对冲	商品投资者就期货合约牵涉商品价格上升进行对冲的交易

C

英文术语	中文翻译	详细解释
CD	存款证	持有人可收取利息的存款证书。存款证设有到期日、固定利率,并可以用任何货币计价。存款证一般由商业银行发行
CEDEL	CEDEL	欧洲市场证券两家结算行之一
CEO	首席行政官	负责管理整家公司活动的高级管理人员
CFA	特许金融分析师	CFA 协会 (CFA Institute) (前身是 AIMR(Association for Investment Management and Research), 于 2004 年五月正式易名)颁发的专业称号,用以证实投资专业人士的实力及诚信。应考生必须通过三级考试,考核的范围包括道德与专业标准、投资工具、资产估值及投资组合管理。
CFO	首席财务官	负责管理整家公司财务活动的高级管理人员,职责包括签署支票、监督现金流及财务规划
COGS	已售商品成本	一家公司赚取收入的产品或货品的成本。有时称为销售成本
COO	首席营运官	公司的高级管理人员,直接隶属首席执行官,负责管理公司的日常运作
CPA	注册公共会计师	美国注册公开会计师协会 (American Institute of Certified Public Accountants) 颁发的专业称号,应考生必须通过一次考试,并符合工

		作经验要求
CPI	消费物价指数	衡量消费货品及服务的价格变动，例如汽油、食品、汽车等
Calendar Year	日历年	1月1日开始12月31日结束的一年
Call	买入期权	一种期权合约，给与持有人以特定的价格在特定的时间内购买特定数量相关证券的权力（但并非义务）
Call Date	买回日期	债券可在到期前赎回的日期。若发行人认为进行再融资是有利的做法，可在这天以债券的面值或以相对面值有轻微溢价的价值赎回债券
Call Loan	短期同业拆借，通知贷款	向证券经纪行借出贷款，用来作为保证金帐户的资金。同业拆借的利率每日计算，最终利率成为同业拆借利率
Call Loan Rate	短期同业拆借利率，通知贷款利率	有担保同业拆借的短期利率，一般适用于保证金帐户
Call Option	买入期权	一种协议，给与投资者以特定的价格在特定的时间内购买一种股票、债券、商品或其他金融工具的权力（但并非义务）
Call Premium	买回溢价	高于可转换债券及债券面值的金额。在发行人根据非强制性买回条款买回证券时向持有人支付 买入期权买方必须向卖方支付的金额
Call Warrant	买入认股权证	给与持有人以协议价格在特定日期或在特定日期前买入相关股份的认股权证
Callable Bond	可买回债券	发行人可在到期前赎回的债券。一般在赎回时需要向债券持有人支付溢价
Callable Preferred Stock	可买回优先股	一种优先股，给与发行人以特定价格买回并赎回优先股的权力
CAMELS Rating System	CAMELS 评级制度	国际通用银行评级制度，银行监察机构根据六个因素评定金融机构的登记。CAMELS 代表六个评级因素，包括资本充足 (capital adequacy)、资产质量 (asset quality)、管理质素 (management quality)、盈利 (earnings)、流动资金(liquidity)、对市场风险的敏感度(sensitivity to market risk)
Capital	资本/资本金	财务资产或现金等资产的财务价值 企业拥有的厂房、机械及设备
Capital Account	资本帐户	流入及流出一个国家公共及私人国际性投资的净额
Capital Adequacy Ratio (CAR)	资本充足率	评估银行资本的标准，以银行的风险调整信贷风险的百分比表达
Capital Appreciation	资本升值	资产市值上升
Capital Asset	资本资产	并非在正常业务过程中买入或出售的长期资产
Capital Asset Pricing Model (CAPM)	资本资产计价模型	用以说明风险与预期回报之间关系的模型，可用作为有风险证券定价。资本资产定价模型的理论为证券或投资组合的预期回报相等于无风险证券的回报率+风险溢价。若预期回报不能达到或超越要求回报，则不应进行这项投资 计算方法： 其中： = 无风险率

		<p>= 证券的贝塔系数</p> <p>= 预期市场回报</p>
Capital Base	资本金基础	公司首次公开上市或后续股票发行获取的资金，加上保留盈利投资者对投资组合投入的初步投资以及后续投资
Capital Budgeting	资本预算	决定一个项目，例如建设新厂房或进行长期投资是否有利的程序
Capital Employed	运用资本	<p>实现利润运用的资金总额</p> <p>业务运用的所有资产的价值</p> <p>固定资产+周转资金</p> <p>总资产 - 流动负债</p>
Capital Expenditure	资本开支	公司用以买入或升级实物资产，例如物业、厂房或设备等的资金
Capital Gain	资本收益	资本资产（投资或房地产）价值的上升，令其价值高于买入价格。这项收益在出售有关资产时才能实现。资本收益可能是短期的（一年或以下）或长期（一年以上），并且必须支付所得税
Capital Goods	资本财货	企业用来生产产品的任何货品
Capital Guarantee Fund	资本保证基金	金融机构提供的投资工具，保证投资者的初步资本投资不会有损失
Capital Intensive	资本密集	需要大量财务资源生产个别货品的生产过程或行业
Capital Loss	资本损失	资本资产（投资或房地产）价值下跌造成的损失。这项损失在出售有关资产，而资产的价值低于购买价格时才会实现
Capital Lease	资本化租赁	具备资产所有权经济特点的租赁安排
Capital Markets	资本市场	股票或债券等资本进行交易的市場
Capital Note	资本票据	企业发行作为短期债务来源的定息工具
Capitalism	资本主义	鼓励私人投资及业务，而不是由政府控制经济的经济体系
Capitalization	总资本，总市值	<p>一家企业的股票、长期债务及保留盈利的总和</p> <p>一家企业的已发行股票乘以股价，一般称为总市值</p>
Capitalize	资本化	通过将开支计入长期资产项下延迟开支入账的会计方法
Capped Option	有上限期权	设有预定利润上限的期权。有上限期权在相关证券的价格相等于或高于（对买入期权而言）或相等于或低于（出售期权）期权上限价格时即会自动被行使
Captive Fund	专属基金	只向持股机构提供投资服务的基金
Carrying Cost Of Inventory	库存置存成本	公司在仓库维持库存的成本
Carrying Value	账面现行价值	也称为账面价值，相等于总资产 - 无形资产及负债（例如债务）
Carveout	分拆上市	<p>即一家母公司出售一家子公司的少数权益（一般为 20% 或以下），以进行子公司的首次公开上市或供股发行</p> <p>一家非网络实业公司与创业投资者与新的管理队伍联合实行互联网业务分拆上市</p>
Cash	现金	可用作交换货品、债权或服务的纸币或硬币。有时包括公司报称可即时转换为现金的资产
Cash And Cash Equivalents	现金及现金等价物	资产负债表上的一项，指出公司现金及现金等价物的价值。这些资产属于现金或可即时转换为现金的资产
Cash Balance Pension Plan	现金余额养老金计划	员工养老计划的一种。雇主将员工每年薪酬的一个既定百分比加利息开

支存入参与计划员工的帐户

Cash Budget	现金预算	一项业务现金流入及流出的预测
Cash Commodity	现货	指期货合约内包含的实际或实物商品
Cash Conversion Cycle	资金周转周期	公司出售库存及收到出售这项库存应收账款所需的时间
Cash Dividend	现金股息	企业向股东支付的现金，一般来自企业的当期盈利或累计利润。所有股息都必须由董事会公布，收取股息者需要缴付税项
Cash EPS	现金每股盈利	营运现金流除以摊薄后已发行股份
Cash Flow	现金流	公司在一个时期内产生及使用的现金额，计算方法为将非现金开支（例如折旧）加回税后净利润。现金流可用作公司财务实力的指标 有时也指一个交易日内股票交易的挠纸鸢整调
Cash Flow After Taxes	税后现金流	公司除税后的现金流，计算方法为在净收入上加回 税款及折旧
Cash Flow Per Share	每股现金流	营运现金流 - 优先股股息/已发行普通股数量。是公司财务实力的另一个指标
Cash Flow Return on Investment (CFROI)	投资的现金流回报	估值模型，假设股票市场根据现金流，而不是企业表现及盈利设定价格 $\frac{\text{现金流}}{\text{运用资本的市场价值}}$
Cash Investment	现金投资	短期投资，一般少于 90 天，可带来利息形式的回报
Cash on Cash Return	现金的现金回报率	一般运用在房地产交易的回报率，可指出现金投资的现金收入 $\frac{\text{年度现金收入}}{\text{总现金投资}}$
Cash Market	现货市场	现货商品市场，与期货合约市场相反
Cash Price	现金价格	购买及送交现货商品的价格
Cash Return on Gross Investment - (CROGI)	总投资现金回报率	一种衡量财务表现的指标，计算方法为税后总现金流除以总投资额
Catastrophe Bond	灾难债券	高收益债务工具，一般与保险相关，旨在应付出现自然灾害，例如飓风或地震的资金需要。设有特殊条款，若发行人由于既定自然灾害而蒙受损失，则其还本付息的责任可获延迟，甚至被完全豁免
Central Bank	中央银行	为国家政府及主要商业银行提供服务的银行
Certificate	证书	股票的另一个名称，证书其实指代表公司权益的一张文件
Certificate Of Deposit (CD)	存款证	持有人可收取利息的存款证书。存款证设有到期日、固定利率，并可以用任何货币计价。存款证一般由商业银行发行
Certified Public Accountant	注册公共会计师	美国注册公开会计师协会（American Institute of Certified Public Accountants）颁发的专业称号，应考生必须通过一次考试，并符合工作经验要求
Charge Off	出账、销账	被认为不能收回的债务，也称为坏账 减低公司盈利的一次性开支
Chartered Financial Analyst (CFA)	特许金融分析师	CFA 协会 (CFA Institute) (前身是 AIMR(Association for Investment Management and Research)，于 2004 年五月正式易名)颁发的专业称号，用以证实投资专业人士的实力及诚信。应考生必须通过三级考试，考核的范围包括道德与专业标准、投资工具、资产估值及投资组合管理。

Cherry Picking	选出最有利的（投资等）	投资者挑选其他投资组合中表现良好、并预期会继续表现良好的投资 有关破产诉讼，法庭承认对破产公司有利的合约，宣告不利的合约无效
Chief Executive Officer	首席行政官	负责管理整家公司活动的高级管理人员
Chief Financial Officer	首席财务官	负责管理整家公司财务活动的高级管理人员，职责包括签署支票、监督现金流及财务规划
Chief Operating Officer	首席营运官	
Chinese Wall	长城	指证券行各部门严格分工保密，防止企业顾问部门取得的内幕资料涉漏到投资交易部门
Churning	挤油交易、反复买卖	证券经纪通过为客户进行过多买卖而增加佣金的不道德行为
Class Action	同级诉讼	指一名人士代表一组人士出庭。有关诉讼的判决适用于同组（同级）的所有人士
Classical Economics	古典经济学	古典经济学指 18 及 19 世纪一批经济学家的研究工作。他们发表了有关市场及市场经济运作的理论，研究主要围绕经济增长的动态。古典经济学强调经济自由，并主张自由贸易及自由竞争等概念
Classified Shares	分级股票	将公司的股本分为多个等级的普通股，一般称为 A 股及 B 股
Clawback	追回利益、市场回落	在特殊情况下追回以往给与的金钱或利益 总体市场或股价回落
Clean Balance Sheet	低负债资产负债表	指一家公司的资产负债表内的债务很低，甚至无债务
Clean Price	纯价格	不含应计利息的债券报价
Clearing	结算	一家机构担任中介机构，核对买方和卖方指示的过程
Clearing Fee	结算费用	结算机构就向投资公司提供的服务收取的费用
Clearing House	结算行	对证券或衍生工具交易各方履行责任的公司
Close Position	平仓	对消原有的多头或空头
Closed-End Investment	定额投资	投资公司发售一个主动管理证券投资组合的固定数量股份。这些股份与普通股一样在市场进行买卖
Closing	收盘、交易结束	交易时段结束。报章报道的是收盘价 交易的最后程序，文件已经签署及登记，是转移拥有权的时候
Closing Bell	收盘铃	标志交易时段结束的铃声
Collateral	抵押品	作为贷款或其他信贷抵押的物业或资产。抵押品在违约时可被没收
Collective Fund	集体基金	结合多名人士及机构的免税资产，组成多元化投资组合的投资工具
Commercial	商业	指任何参与生产、运送或销售商品的参与方或机构
Commercial Bank	商业银行	提供存款及贷款服务的金融机构
Commercial Mortgage Backed Security (CMBS)	商业抵押作担保的证券	与抵押担保证券相似，但以商业房地产抵押贷款，而不是住宅房地产抵押贷款为担保
Commercial Paper	商业票据	企业发行的无抵押、短期债务，经常用来筹集应收账款及库存的资金，利率一般低于当时市场利率
Commission	佣金	代理人就安排购买或出售证券或房地产而收取的费用。佣金必须公平及合理，考虑到交易的所有因素。不同经纪行收取的佣金存在很大的差异
Commission House	佣金行	为客户买入及卖出期货合约的经纪行
Commodity	商品	任何在交易所或现货市场交易的重要货品
Commodity Futures Trading	商品期货交易委员会	根据美国 1974 年商品期货交易委员会法成立的美国联邦机构，旨在确

Commission (CFTC)		保期货市场的公开及高效运作。委员会共有五名由总统委任的期货市场委员，并须获得参议院的批准
Competitive Bid	竞标	承销商向发行人提交保密标书，发行人委聘价格及合约条款最吸引的承销商
Compound Annual Growth Rate (CAGR)	复合年均增长率	一项投资在特定时期内的年度增长率 计算方法为总增长率百分比的 n 方根， n 相等于有关时期内的年数 公式为： (现有价值/基础价值) $^{1/n}$ - 1.
Concession	销售报酬	销售团就承销证券收取的报酬（以每股或每债券计算）
Concession Agreement	特许协议	政府给与一家企业的权力，协议中列明公司在当地运作需要遵守的规则
Conglomerate	综合企业	集合多个独立业务线的企业
Consumer Confidence Index (CCI)	消费者信心指数	美国会议委员会（ Conference Board ）进行的消费者信息调查，评估消费者对近期经济的乐观及悲观水平
Consumer Credit	消费信贷	一名人士因购买货品或服务而引起的债务
Consumer Price Index (CPI)	消费物价指数	衡量消费货品及服务的价格变动，例如汽油、食品、汽车等
Conversion	转换	将可转换证券转换为预定数量的股票 期货交易商混合买入期权及期货合约的策略
Conversion Premium	转换溢价	可转换证券的价格高于可转换成股票当时市场价格的金额
Conversion Price	转换价格	可转换证券可转换为普通股的每股价格
Convertible Bond	可转换债券	在有效期内特定时间可转换为预定数量公司股票的债券
Convertible Debenture	可转换公司信用债券	可转换为其他证券的公司信用债券
Convertible Preferred Stock	可转换优先股	持有人有权选择转换为普通股的优先股
Convertible Subordinated Note	可转换次级票据	可转换为普通股（可转换），等级低于其他贷款（次级）的短期债务证券（票据）
Convertibles	可转换证券	可转换为普通股的证券，一般为债券或优先股
Conveyance	地产让与证书	将房地产的权益从一方转与另一方的书面文件，例如契据或租约等
Contingency	偶然事故	正在发生、仍未解决的经济事故（一般为负面事件）
Corporate Bond	企业债券	由一家企业发行的债务证券
Corporate Cannibalism	企业自我竞争	企业的新产品造成自我竞争，损害自身的市场份额
Corporate Finance	企业融资	与企业及其资金有关的任何金融或货币活动
Corporate Governance	企业治理	一家企业所有权益方之间的关系，包括股东、董事及管理层等，原则根据企业章程、附则、正式政策及法规
Corporate Tax	公司税	因应公司利润征收的税项，不同水平利润采用不同的税率
Corporation	公司、企业	最常见的商业机构形式。机构的总值分为一定数量的股票，每份股票代表一个单位的拥有权。公司是持续存在的实体，拥有者只需承担有限的责任
Cost Basis	成本基础	扣除佣金或其他开支后的购买价格。成本基础可在出售证券时用作计算资本收益或损失
Cost of Capital	资本成本	一项资本预算计划要求的最低回报率。资本成本可包括债务成本及股本成本
Cost of Equity	股本成本	公司权益方要求的回报率，传统上采用股息资本模型计算：

Cost of Funds	资金成本	贷款的利率
Cost of Goods Sold (COGS)	已售商品成本	一家公司赚取收入的产品或货物的成本。有时称为销售成本
Cost Synergy	成本协同效益	在合并的情况下，成本协同效益指两家公司在联合后，通过互补长短而能节省的营运开支
Counterparty Risk	交易对手风险	合约对方不履行合约责任的风险
Country Risk	国家风险	一个国家不能履行财务承诺的风险
Coupon	息票	债券在发行时确定的利率，息票一般每半年支付一次
Coupon Bond	有息票债券	附有息票的债务，每半年支付利息一次
Covenant	契约	正式债券协议中的条文，承诺将会或不会进行某些行动
Coverage Initiated	纳入研究范围	证券行或研究分析员发表对一种股票的首次研究分析
Credit	信贷、信用、贷项	合约性协议，载明借方即时收取某些有价值的事物，承诺在未来特定日期偿还贷方。此外，也指一名人士或一家公司的借贷能力 减低资产或提高负债的会计入项
Credit Default Swap	信贷违约掉期	一种转移交易方定息产品信贷风险的掉期安排
Credit Derivative	信贷衍生工具	通过非公开磋商达成的双边合约，用以控制信贷风险。信贷衍生工具包括远期合约、掉期、期权等价格取决于经济代理人（私人投资者或政府）信贷风险的金融资产
Credit Enhancement	加强信贷措施	公司尝试改善债务或信用质量的措施
Credit Card	信用卡	让使用者可通过借贷购买货品的工具。信用卡是美国消费者购买消费品及服务最普遍的方法之一
Credit Cliff	信用悬崖	行业俚语，指评级触发事件或财务契约等条款可能加剧公司信用恶化的情况，这可能会对公司的流动资金或业务造成重大压力
Credit Crunch	紧缩信贷	难以取得投资资金的经济环境。银行及投资者对向企业借贷有所顾虑，因而推高债务产品的价格
Credit Risk	信贷风险	由于财务困难未能履行债务责任而造成损失的可能性
Credit Rating	信用评级	对个人及企业信用质量的评估。评估根据借贷及偿还纪录，以及资产实力及负债状况
Credit Spread	信贷息差	国库券与除信用评级外所有条款相同的非国库券之间的息差 卖出溢价高期权及买入同一相关证券但溢价低期权的期权投资策略
Credit Union	信用合作社	由会员拥有的财务合作社。这些机构由其会员成立及营运，利润也由会员分享
Creditor	债权人	借贷给一名人士或一家机构，换取他们承诺在未来特定日期偿还
Critical Mass	关键规模	一家公司发展非常重要或关键的阶段
Cross	交叉交易	一名经纪收到对同一股票、价格一样的买入及卖出指示，然后促成两名独立客户之间的交易
Cross Default	连带违约	债券或贷款协议条款，规定若借方对另一项债务责任违约即会被视为对协议中的债务责任违约
Cross Hedge	交叉对冲	投资对冲策略，指对价格动向相似的另一种货品进行抵消性的投资
Cross Holding	交叉持股	上市公司持有其他上市公司发行的证券
Crossover Fund	交叉基金	同时投资上市及非上市股票的投资基金

Crown Corporation	国家企业	由国家政府成立及监管的企业
Crown Jewels	顶尖业务	一家企业最有价值的业务单位，因为盈利能力、资产价值、未来前景等各方面都最优秀
Crystallization	结晶交易	几乎同时出售及买入股票以提高或减低账面价值的行为
Cum Dividend	附股息	买家买入的证券有权收取已经公布但未派发的股息
Cumulative Dividend	累积股息	对企业的限制，旨在确保公司在向普通股股东派息前支付优先股息
Cumulative Voting	累计投票	公司董事投票的程序，每名股东的投票权相等于每股一票乘以需要选出董事的数目。这个方法有时也称为按比例投票
Curb	交易控制	限制特定证券或市场交易的暂时措施，一般指在舒缓激烈的价格变动
Curb Trading	场外交易	一般市场以外的交易，最常见是通过电脑或电话在正式交易所收市后进行
Currency	货币	在一个经济体系内流通的金钱，包括硬币与纸币
Currency Forward	货币远期	远期合约锁定一家机构在未来日期买入或出售货币的价格
Currency Futures	货币期货	可转让期货合约，其中定明持有人可在未来日期以特定价格买入或卖出特定货币
Currency Option	货币期权	给与持有人在未来日期以特定价格买入或卖出货币权力（但非义务）的合约
Currency Overlay	货币管理外包	将货币风险管理工作外包给专业机构。国际投资组合藉此分割投资经理做出资产分配及证券决策的风险与货币风险
Currency Swap	货币掉期	将一种货币的本金及利息交换成为另一种货币本金或利息的掉期安排
Current Account	经常帐户	一个国家货品及服务出口及转口总值与进口总值的差额。经常帐户差额的计算不包括金融资产及负债的交易
Current Assets	流动资产	资产负债表的一项，包括现金、应收账款、库存、可交易证券、预付开支及其他可在 1 年内转为现金的资产
Current Liabilities	流动负债	资产负债表的一项，包括应付账款、短期贷款、已引起但未付开支预计其他在 1 年内到期的债务
Current Maturity	现时年期	现时与债券到期日之间的距离
Current Price	现时价格	交易所内证券的实时价格
Current Ratio	流动比率	企业履行短期债务责任能力的指标，计算方法为流动资产除以流动负债
Current Yield	现时收益率	证券年收益（利息或股息）除以证券显示价格
Cushion Bond	保收债券	一种息票高于市场利率，因而售价较高的可买回债券
CUSIP Number	美国证券库斯普号码	辨认所有美国股票及注册债券的编号，CUSIP 系统由美国统一证券辨认委员会(Committee on Uniform Securities Identification Procedures (CUSIP))管理
Custodial Account	保管帐户	在一家银行、证券行或共同基金开设的户口，由一名成人为一名 18 或 21 岁（视乎当地法律）以下的儿童管理 一名保管人为合资格员工管理的养老金户口
Custodian	保管人	需要对于客户证券负法律责任的金融机构。这包括管理及安全保管
Cyclical Industry	周期性行业	指对业务周期及价格变动敏感的行业。许多周期性行业生产耐用品，例如原材料及重型设备
Cyclical Stock	周期性股票	指在经济环境强劲时股价上升迅速，在经济放缓时股价急剧下跌的股票
Cyclical Unemployment	周期性失业	业务周期转变造成的失业

D

英文术语	中文翻译	详细解释
DJIA	道琼斯工业平均指数	道琼斯工业平均指数是 30 种在纽约股票交易所及纳斯达克交易所买卖的重要股票的股价加权平均。道琼斯工业平均指数于 1896 年由 Charles Dow 始创
DJTA	道琼斯交通平均指数	道琼斯交通平均指数是 20 种在美国买卖的交通业股票的股价加权平均。 道琼斯工业平均指数于 1884 年始创
DJUA	道琼斯公用事业平均指数	道琼斯公用事业平均指数是 15 种在美国买卖的公用事业股票的股价加权平均。道琼斯工业平均指数于 1929 年始创
Data Mining	数据探索	一种数据库应用，旨在探索大量数据之中存在的潜在模式
Days Payable Outstanding (DPO)	应付账款天数	公司付款的平均天数，计算方法为： 备注：公式也可以作：应收账款 / (信用成本 / 天数)
Days Sales Outstanding (DSO)	应收账款天数	公司收款的天数，计算方法为： 备注：公式也可以作：应收账款 / (信用销售额 / 天数)
Debenture	公司债券	无抵押债务，只依赖借方信用质量作为支持，并无抵押品，协议属于契约形式
Debit	借项、借方	增加资产或减低负债的会计入项
Debt	债务	一名人士或一家公司亏欠其他人士或公司的金钱
Debt Equity Ratio	债务股本比	衡量公司财务贡献的指标，计算方法为将公司的长期债务除以股东权益，显示公司建立资产的资金来源中股本与债务的比例 备注：部分投资者在计算时只采用需要支付利息的长期债务，而不采用总负债 $\frac{\text{总负债}}{\text{股东权益}}$
Debt Equity Swap	债换股交易	一种再融资安排，债权人获得公司的股权，因而注销该公司亏欠的债项
Debt Financing	债务融资	一家公司通过向个人及/或机构投资者出售债券、票据筹集营运资金或资本开支。个人或机构投资者借出资金，成为公司的债权人，并获得该公司还本付息的承诺
Debt Ratio	负债比率	财务比率的一种，计算方法为总债务除以总资产
Debt Restructuring	债务重组	有未偿还债务的企业修改债务协议，以争取更有利条款的行为
Debt Security	债务证券	证明投资者向发行人借出资金的证券。接受贷款的发行人承诺在特定日期偿还债务，并在期内支付利息
Debt Service	还本付息	在既定时期内还本付息所需的现金

Debt Service Coverage Ratio	债务偿付比率	银行贷款人员考虑发出贷款时经常考虑的比率
		净营运收入
		还本付息总额
Debtor	债务人	欠债的公司或个人
Debt Overhang	债务积压	国家的债务超越国家未来偿还能力的情况
Declaration Date	股息宣告日	董事会决定下一次派息的日期及金额
Deep Discount Bond	高折扣债券	出售价格相对面值有重大折扣的债券 息票率远低于风险水平相近的定息证券当时利率, 出售价格相对面值有重大折扣的债券
Default	违约, 未能履行合约	未能在到期时准时还本付息 未能根据交易所要求履行期货合约
Default Risk	违约风险	一家公司或一名人士未能根据合约偿还债务本金与利息的风险
Defeasance	宣告(合约)无效、废止 契约	若借方预留足以还本付息的现金或债券, 可注销债券或贷款的条款
Defensive Buy	防御性投资	一项吸引力在于低风险, 而不是回报潜力的投资
Defensive Investment Strategy	防御性投资策略	一种确保本金损失风险最低的投资组合分配及管理策略。防御性投资者将大比重的投资资产投入债券、现金等值资产及波动性低于平均的股票
Deferred Account	递延帐户	延迟税务负债的帐户, 一般属于养老金帐户
Deferred Annuity	递延年金	延迟支付收入、分期付款或整笔付款, 直至投资者选择收取的年金合约
Deferred Income Tax	递延所得税	一项在会计上已经入账但在税务上仍未入帐的收入引起的负债, 这项负债记入资产负债表
Deferred Interest Bond	递延利息债券	在未来特定日期才支付利息的债务工具
Deferred Revenue	递延收入	在完成销售前收取按金或其他现金的负债账目
Defined Benefit Pension Plan	养老金固定收益计划	雇主持的养老金计划, 退休福利根据一条计算每名员工在退休时可获福利准确金额的公式而决定。投资风险及投资组合管理全部由公司负责。但对员工无需支付罚款提取资金的时间及形式有限制
Defined Contribution Plan	养老金固定缴款计划	一种养老金计划, 每年为员工预留若干金额或若干百分比的资金, 以支付有关养老福利。但对员工无需支付罚款提取资金的时间及形式有限制
Deflation	通货萎缩	货品及服务总体价格水平下跌的百分比, 是通货膨胀的反义词
Deleverage	减债	减低以往用来提高投资潜在回报率的金融工具及借贷资金, 是举债的相反
Delinquent	拖欠债务	指未能按偿付时间表还本付息
Delisting	摘牌、停止上市	指一家公司的股票被取消在股票交易所的上市地位。摘牌的原因包括违反法规、未能符合股票交易所制定的财务要求
Delivery	交割、交货	将合约牵涉的商品、证券、现金价值或交割文件送交给合约持有人, 并由合约持有人收妥
Delivery Date	交割日期	履行期货合约条款, 送交合约牵涉商品的最后限期 货币远期合约的到期日
Delivery Instrument	交割文件	在交割期货合约时代替实质商品的文件
Delivery Month	交割月份	合约到期, 必须送交相关商品或现金的月份
Delivery Price	交割价格	在期货合约到期时交割相关商品的价格。此价格由结算行制定

Delivery Versus Payment	付款交割	指买方需要在交付证券当时支付有关款项。证券的交付及付款必须同时进行
Demand	需求	消费者对一种货品或服务的需要及对有关货品或服务支付相关费用的意欲
Demand Deposit	活期存款	可以随时提款的储蓄户口
Demand Note	即期票据	一项并无固定时期或偿还时间表的贷款。若符合贷款的通知偿还条款, 贷方可随时要求偿还
Demerger	分拆	指出售子公司或部门的企业策略
Demutualization	公司化、非共同化	共同基金公司将企业结构改变成为其他形式, 例如有限责任公司、商业企业等
Denomination	票面金额	金融工具上列明的价值
Dependency Ratio	赡养比率	显示受赡养人口 (0-14 岁及 65 岁以上) 相对总人口 (15-64 岁) 的比率。计算方法为 (受赡养人口/15-64 岁人口) X 100%
Dependent	受扶养人士	需要依赖其他人财务支持的人士。需要负担扶养人士的纳税人可以申请税务宽免
Deposit	存款、按金	一方将资金转往另一方保存的交易 作为交付货品担保或抵押的部分资金
Depository Receipt	存托凭证	银行发行的金融工具, 代表一家国外公司的公开上市证券。存托凭证在本地股票交易所进行买卖
Depository Trust and Clearing Corporation (DTCC)	存托及结算机构	存款信托及结算机构于 1999 年成立, 是一家旗下有 5 家结算公司及 1 家保管公司的控股公司, 使之成为全球处理买卖后程序最大的金融服务公司
Depository Trust Company (DTC)	存托公司	全球最大证券存托人之一, 受托保管的证券总值达到 10 万亿美元以上。存托公司在结算企业及政府证券交易方面的功能与结算行相似
Depreciated Cost	折余成本、已折旧成本	计算方法为从资产原来成本中扣除折旧额
Depreciation	折旧、贬值	减低长期有形资产价值的开支账项。由于属于非现金开支, 折旧提高自由现金流, 同时减低公司的公布盈利 一种货币相对其它货币的价值减低
Depression	经济萧条	长期持续的严重经济衰退情况, 特点包括经济生产力低、失业率高及价格下跌
Deregulation	放宽管制	政府对个别行业的控制减弱或消失。放宽管制一般旨在引入更大的竞争
Derivative	衍生工具	价值取决于相关证券表现的证券, 例如期权或期货合约等
Devaluation	贬值	一个国家货币的价值相对商品价值或其他国家货币价值不断减低
Development Stage	发展阶段	将注意力集中在研究开发的公司。由于集中力度进行研发, 这些公司的盈利一般很低, 甚至没有盈利
Diluted Earnings Per Share	摊薄后每股盈利	假设所有可转换证券被行使后的每股盈利
Dilution	摊薄、减损	每股普通股盈利的减少。发行更多普通股或可转换证券被转换都会造成摊薄或减损
Dilutive Acquisition	减损盈利的收购项目	会减低公司每股盈利的收购项目
Discharge in Bankruptcy	已解除债务的破产人	指破产的人士或公司在法律上已经自由, 并且清偿所有债务
Discount	折扣、贴现	对一种证券支付的价格低于证券发行时面值的差额
Discount Bond	贴现债券、折扣债券	估值低于面值的债券

Discount Broker	折扣经纪人	收取较低佣金，但不提供投资顾问的股票经纪人
Discount Note	贴现票据、折扣票据	发行价格相对面值有折扣，到期时价格相等于面值的无抵押企业债务，与零息票债券或短期无息国库券相似，为机构及散户投资者提供便捷的短期投资机会，可灵活选择投资规模及到期日
Discount Rate	贴现率、折让率	合资格存托机构直接向美国联邦储备银行借贷短期资金的利率 计算未来现金流现值的利率
Discount Window	贴现窗	金融机构以贴现率向联邦储备银行借贷的地点
Discounted Cash Flow (DCF)	贴现现金流	用来评估一个投资机会的吸引力的方法
Discretionary Account	委托帐户、全权管理帐户	容许经纪人在无需客户同意的情况下买卖证券的帐户
Discretionary Income	可自由支配收入	个人在应付必要事项后可供消费的收入
Discretionary Order	全权委托指令	给与经纪人决策权，以最佳的价格为客户买卖证券的指令。部分全权委托指令限制经纪人可自由进行交易的金额
Diseconomies of Scale	规模不经济	指在一家公司，规模经济不再存在，每增加一个单位生产的成本不再继续减低，边际成本更趋向增加
Disinflation	反通货膨胀	价格上升的速率放慢。这一般发生在经济衰退时，销售额减低而零售商不能将提高价格
Disinvestment	投资缩减	指出售或清理公司或政府的资产或子公司 资本开支减少，或一家公司决定不替换已减耗的资本财货
Disintermediation	非中介化	在财务上，从中介金融机构，例如银行及存款放款公司等提取资金，进行直接投资 在一般的情况下，指消除中间人或中介机构
Disposable Income	可支配收入	可用作消费及个人存款的税后收入
Disposition	财产转让	通过直接销售或其他方法处置一项资产或证券
Distressed Sale	廉价急售	由于环境欠佳而急切进行的资产销售
Distressed Securities	证券减值	在一家公司处于困难的时期，其证券或资产的价值都会大幅下跌
Distribution	派发、分配	公司向股东支付现金、股票或实物产品
Distribution in Kind	派发实物	派发股票，而不是现金
Divergence	偏离	证券价格的趋势与指标的 trend 不同
Diversification	多元化	风险管理技巧，在投资组合中混合范围广泛的投资
Diversified Common Stock Fund	多元化普通股资金	投资于范围广泛普通股共同基金。基金的目的在于增长、收入或两者兼顾
Divestiture	分拆、出售资产	指出售子公司
Dividend	股息	公司董事会决议向股东分发的现金付款，资金来自公司的利润。股息可以是现金、股票或物业形式。所有股息都必须由董事会宣布分发
Dividend Discount Model (DDM)	股息贴现模型	运用适当的贴现率，计算股票预测股息的现值，从而评估股票的价值。理论是如果股息贴现模型计算出的价值高于股票当时的交易价格，就是说这种股票的价值被市场低估 $\frac{\text{每股股息}}{\text{折让率} - \text{股息增长率}}$
Dividend Payout Ratio	股息支付率	向股东分派的股息占公司盈利的百分比 $\frac{\text{每股年度股息}}{\text{每股盈利}}$

每股盈利

或相等于：

股息

净利润

Dividend Policy	股息政策	公司向股东分派股息金额的政策
Dividend Reinvestment Plan	股息再投资计划	公司给与股东的选择，股东可以选择将现金股息进行再投资，于派息当日买入公司的股份
Dividend Yield	股息收益率	来自拥有股份收入的指标，计算方法为每股年度股息除以每股股价
Double Dipping	双重收费	对于证券行而言，一名经纪人将可收取佣金的产品放入可收取费用的户口，因而可从获得双重收入
Double Dip Recession	双谷经济衰退	指国内生产总值经过一或两个季度的增长后再度出现负增长。换言之，首次经济衰退后出现一次短暂的复苏，然后再度出现衰退
Double Taxing	双重征税	导致同一项盈利被征收两次税项的税务法律。公司因盈利被征税，然后股东及投资者又因获分派的收入被征税
Dow Jones Industrial Average (DJIA)	道琼斯工业平均指数	道琼斯工业平均指数是 30 种在纽约股票交易所及纳斯达克交易所买卖的重要股票的股价加权平均。道琼斯工业平均指数于 1896 年由 Charles Dow 始创
Dow Jones Transportation Average (DJTA)	道琼斯交通平均指数	道琼斯交通平均指数是 20 种在美国买卖的交通业股票的股价加权平均。道琼斯工业平均指数于 1884 年始创
Dow Jones Utility Average (DJUA)	道琼斯公用事业平均指数	道琼斯公用事业平均指数是 15 种在美国买卖的公用事业股票的股价加权平均。道琼斯工业平均指数于 1929 年始创
Dow Theory	道氏理论	道氏理论认为若市场其中一个平均指数（工业或交通）上升至高于之前一个高点的水平，而其他指数的升幅较小，即代表总体市场处于上升趋势
Down Round	估值较低的一次融资	投资者在一轮融资中购买同一家公司股票的价格低于对上一次融资投资者支付的价格
Down-and-In Option	股价下跌生效的期权	在相关证券价格下跌至一个特定水平时生效的期权
Down-and-Out Option	股价下跌失效的期权	在相关证券价格下跌至一个特定水平时失效的期权
Downgrade	下调评级	一种证券评级的负面变动
Downside	负面发展的可能性	总体市场或个别股票可能下跌的幅度
Downside Risk	负面风险	对个别证券在市场环境转坏的情况下价格可能下跌幅度的预测
Downsize	缩小规模	通过裁减员工及/或部门缩小公司的规模
Downstream	下游	指石油天然气在生产阶段后直至销售点之间的过程
Downtick	低价交易	在证券交易所进行，价格低于之前交易的交易
Downtick Volume	低价交易量	价格低于之前交易的交易量
Drag Along Rights	带领权	多数股东强迫少数股东加入出售公司交易的权力。带领的多数股东必须给与少数股东与其他卖方相同的价格、条款及条件
Dragon Bond	龙债券	在亚洲发行但以美元作为票面金额单位的债券
Dual Listing	两地上市	指一家公司的股票在一个以上股票交易所上市买卖

Due Diligence	尽职调查	对可能进行投资的调查或审核。尽职调查旨在确证销售项目牵涉的所有重要事实 一般而言,尽职调查指一名合理的人士在签订协议或与另一方进行交易前应该采取的调查行动
Dummy Director	挂名董事、名义董事	代表一名非董事的意愿进行投票的公司董事会成员
Dummy Shareholder	名义股东	指股份在其名下持有,但股份其实属于其他人的股东
Dumping	[廉价]倾销	对于国际贸易而言,指一个国家以远低于当地市场的价格出口大量产品到另一个国家 市场俚语,指不顾价格出售股票
Du Pont Analysis	杜邦分析	1920年代杜邦公司首先采用的表现衡量标准,一直沿用至今。在这个标准下,资产根据其账面总值,而不是账面净值做评估,以带来更高的投资回报率
Du Pont Identity	杜邦特性理论	认为股本回报率可分为三个部分:利润率、总资产周转率及财务杠杆 杜邦特性理论指出股本回报率受到三个因素所影响: 营运效率(以利润率为标准) 资产使用效率(以总资产周转率为标准) 财务杠杆(以股票倍数为标准)
Duopoly	双头垄断	指两家公司拥有一种产品或服务所有或接近所有市场份额的状况
Durables	耐用品	消费品的一种,耐用品指无需经常购买的产品。这包括电器用品、家居及办公室装饰、草地及花园设备、消费者电子用品、玩具制造商、小型工具制造商、运动用品、摄影器材及珠宝
Duration	期限	衡量一种定息证券的价格对利率变动100基点的敏感度。计算是基于所有现金流现值的加权平均
Dutch Auction	荷兰拍卖	一种拍卖方法,在过程中不断减低价格,直至获得第一个出价,然后以该价格出售拍卖的货品

E

英文术语	中文翻译	详细解释
EBIT	扣除利息及税项前盈利	公司财务表现标准,计算方法为: 总收入 - 开支(税项及利息除外)
EBITD	扣除利息、税项及折旧前盈利	公司财务表现标准,计算方法为: 总收入 - 开支(税项、利息及折旧除外)
EBITDA	扣除利息、税项、折旧及摊销前盈利	公司财务表现标准,计算方法为: 总收入 - 开支(税项、利息、折旧及摊销除外)
EBITDAR	扣除利息、税项、折旧、摊销及重组成本前盈利	公司财务表现标准,计算方法为: 总收入 - 开支(税项、利息、折旧、摊销及重组成本除外)
EBT	税前盈利	公司财务表现标准,计算方法为: 总收入 - 开支(税项除外)
EPS	每股盈利	分配给已发行普通股的公司盈利部分,计算方法为: $\frac{\text{净利润} - \text{优先股股息}}{\text{平均已发行股票数量}}$

		公司在计算每股盈利时一般采用有关时期的加权平均已发行股票数量
EV	企业价值	评估公司价值的指标。计算方法为总市值 + 债务及优先股 - 现金及现金等值
EVA	经济增值	Stern Stewart & Co.始创的公司财务表现标准。经济增值分析评估公司在从营运利润中减除资本成本情况下的剩余价值（根据现金税项作调整） 经济增值的计算方法为： 税后营运净利润 - （资本*资本成本）
Earning Assets	盈利资产	公司拥有能赚取盈利的所有资产
Earnings	盈利	在特定时期内一家公司的净利润。一般来说（但不一定）指税后收入
Earnings Estimate	盈利预测	研究分析员对公司未来季度或年度盈利的预测
Earnings Multiplier	盈利倍数	根据当时利率作调整的预测价格-盈利比率
Earnings Per Share (EPS)	每股盈利	分配给已发行普通股的公司盈利部分，计算方法为： 净利润 - 优先股股息 <hr/> 平均已发行股票数量 公司在计算每股盈利时一般采用有关时期的加权平均已发行股票数量
Earnings Surprises	盈利不符预测	公司在季度或年度报告中公布的盈利高于或低于研究分析员的盈利预测
Earnings Yield	盈利收益	最近 12 个月的每股盈利除以每股市场价格
Earnout	基于财务表现额外对价条款	合约条款，规定如果业务未来达到一定的财务目标，业务的卖方可获得额外的对价。这些目标一般以总营业额或净利润的一个百分比为标准
Ecommerce	电子商贸	一名人士或一种业务采用互联网作为业务模型的一部分
Econometrics	计量经济学	将统计理论运用在经济上，目的在于预测未来趋势
Economic Value Added (EVA)	经济增值	Stern Stewart & Co.始创的公司财务表现标准。经济增值分析评估公司在从营运利润中减除资本成本情况下的剩余价值（根据现金税项作调整） 经济增值的计算方法为： 税后营运净利润 - （资本*资本成本）
Economics	经济学	研究人类如何利用有限的资源尝试满足无穷欲望的学说
Economies of Scale	规模经济	认为生产边际成本随着规模扩大而减低的经济理论
Economies of Scope	范畴经济	认为生产货品种类越多，平均生产成本越低的经济理论
Economy	经济体系	一系列相关的经济生产及消费活动
Effective Duration	有效期限	计算含期权债券期限的方法。有效期限考虑到预测现金流将随着利率变动而波动
Effective Tax Rate	有效税率	假设税率为固定税率，而不是累进税率，纳税人支付税款的税率 计算方法为已付总税款除以应课税收入
Effective Yield	有效收益率	假设债券投资者在收取息票后将款项进行再投资的收益率
Efficiency Ratio	效益比例	用以计算银行效益的比率。不同银行计算效益比率的方法可能不同，常见方法包括： 非利息开支除以总收入减利息开支 非利息开支除以扣除贷款损失准备金前净利息收入

非利息开支除以总收入

营运开支除以费用收入加相等于税项的净利息收入

对以上所有比率而言, 上升表示公司开支相对收入的比率增加, 比率减低对银行及其股东有利

Elasticity	弹性	一个可变因素对另一个可变因素的敏感度。更具体来说, 是指消费者对价格变动的反应。 计算方法为: $\frac{\text{需求量变动}\%}{\text{价格变动}\%}$
Embedded Option	隐含期权	为其他金融工具不可分割部分的期权安排, 与此相反的是与相关证券分开买卖的一般 (或单纯) 期权
Embedded Value	隐含价值	北美以外常用的估值方法, 根据有形账面价值的总和+有效业务价值 (现值)
Emerging Market Fund	新兴市场基金	将大部分资金投资于发展中国家金融市场的共同基金, 一般为运作历史较短的小型市场
Employee Contribution Plan	员工供款计划	公司支持的养老计划, 员工存款入账户 (供款)。供款从员工的薪酬中扣除, 部分公司会同时作出供款
Ending Inventory	期末库存	在一个库存会计时期结束时可供使用或出售的货品、物资或原料的账面价值
Endowment	捐赠	捐赠给机构、个人或团体, 作为收入来源的资产、资金或物业
Enterprise Multiple	企业倍数	评估公司价值的指标。企业倍数估值包含债务, 从潜在收购方的角度评估公司的价值, 而其他估值倍数, 例如市盈率则没有包含这方面的考虑。 计算方法为: $\frac{\text{企业价值}}{\text{EBITDA}}$
Enterprise Value	企业价值	评估公司价值的指标。计算方法为总市值 + 债务及优先股 - 现金及现金等值
Equilibrium	均衡	市场供应与需求平衡, 因此价格稳定的状态
Equity	股票、股本	指代表拥有权的股票及任何证券 在资产负债表, 股本指拥有方 (股东) 投入的资金+保留盈利 (或损失)
Equity Accounting	权益会计法	一种会计方法, 一家企业将其拥有权益的联营公司的利润的一部分记入自身的帐目
Equity-Linked Note	股票关联票据	回报率取决于一种证券、一组证券或一个股票指数表现的投资工具
Equity Carve-out	股票分拆上市	即一家母公司出售一家子公司的少数权益 (一般为 20% 或以下), 以进行子公司的首次公开上市或供股发行 一家非网络实业公司与创业投资者与新的管理队伍联合实行互联网业务分拆上市
Equity Financing	股票融资	通过向个人或机构投资者出售普通或优先股筹集公司活动的资金。投入资金的股东可获得公司的股权
Equity Fund	股票资金	投资于范围广泛、多元化股票的共同基金
Equity Multiplier	股票倍数	总资产除以普通股总股本

Equity Risk Premium	股票风险溢价	股票市场为弥补市场风险，相对无风险率的额外回报
Equity Unit Investment Trust	股票单位信托	注册信托，投资者买入由专业基金经理选择及管理的固定股票投资组合的单位
Escrow Agreement	第三方保管协议	由认可银行发出的证书，保证指定的证券已经存入该银行
Escrow	第三方保管契约	由第三方代表持有的金融工具，直至收到书面或口头指示，或完成条件
Eurobank	欧洲银行	可接受外币存款及借出外币贷款的金融机构
Eurobond	欧洲债券	票面金额货币并非发行国家当地货币的债券
Euroclear	欧洲债券结算系统	在欧洲市场交易证券的两家主要结算行之一
Eurodollar	欧洲美元	存在美国以外或美国银行国外分行的美元存款。由于存在美国以外，欧洲美元可以逃避美国联储局的监管
European Option	欧式期权	可在期限结束时行使的期权
EV/EBITDA	企业价值/EBITDA（企业倍数）	评估公司价值的指标。企业倍数估值包含债务，从潜在收购方的角度评估公司的价值，而其他估值倍数，例如市盈率则没有包含这方面的考虑。 计算方法为： $\frac{\text{企业价值}}{\text{EBITDA}}$
Even Lot	整批 [证券]	期货交易所设定的商品报价基准数量
Ex-Dividend	除息、不带息	在股票交易中，已公布股息属于卖方而不是买方
Ex-Rights	除权、不带新股认股权	股票新买家无权参与近期公布股票销售的时期
Ex-Warrant	除证、不带认股权证	已公布但未分发认股权证时期的股票交易
Exceptional Item	特殊项目	根据通用会计制度必须在公司资产负债表列出的开支项。虽然这些开支属于正常业务开支的一部分，但由于金额庞大及频密度特殊，必须作出披露
Excess Return	额外回报	高于无风险率或市场标准（例如指数基金）的额外回报
Exclusion Ratio	除外责任比率	投资回报免税的部分。这属于最初投资的回报，而不属于资本收益
Exchange	交易所	证券、商品、期权及期货交易的市场
Exchange Distribution	交易所分销	在证券交易所内进行、包含大额股票的交易，买卖可能包含许多不同的买卖指示，这些买卖指示被集合起来并一同执行买卖
Exchange Privilege	转移特权	共同基金的股东有机会无需支付额外费用而更换基金
Exchange Rate	外汇率	一个国家的货币与另一个国家货币在价值上的比率。换言之，一种货币转换为另一种货币的转换率
Exchange Traded Fund	交易所指数基金	一种追踪指数表现但可像股票一样买卖的证券。与指数基金相似，交易基金代表反映一个指数的一揽子股票，分别在于交易基金并非共同基金，共同基金每天在交易结束后计算净资产值，但交易基金的价格全天根据买卖情况而不停变动
Exchangeable Debt	可交换债务	与可转换债券相似，分别在于可交换债券可交换成为发行人以外公司的普通股（一般为发行人的子公司）
Exchangeable Security	可交换证券	可交换成为发行人以外公司普通股的证券
Exercise	行使、执行	股东行使一家企业或其他金融机构给与特权的行动。这些权力包括认股权证、期权及其他特殊金融工具
Exit Strategy	退出投资策略	创业基金或业务拥有者尝试退出一项投资的方法

Expected Return	预期回报率	可能回报的概率分布平均
Expense	开支	一家公司为继续营运支付的金钱 可减低应税收入的费用或成本
Expense Ratio	开支比率	营运共同基金的开支占总资产的百分比，包括管理及顾问费用、公开开支、12b-1 费用。开支比率不包括买卖投资组合的经纪费用
Expiration Date	到期日	期权或期货合约失效的一天
Export	出口	对国际贸易而言，指从一个国家输入另一个国家的货品
Extendable Bond	可延长债券	发行人有权延长年期的债券
Extension Risk	延长风险	一种证券由于预付减慢而延长年期的风险
Extraordinary Item	非经常项目	公司财务报表包含的非经常、不常见收益或损失，一般在“财务报表注释”中作详细说明
Extrinsic Value	外在价值	期权价值与内在价值之间的差额

F

英文术语	中文翻译	详细解释
FOMC	公开市场委员会	为美国联邦储备体系制定利率及信贷政策的机构
FTSE	金融时报股票交易所指数	专门计算指数的公司。虽然并非股票交易所的一部分，但股东包括伦敦股票交易所以及金融时报
FX	外汇	指外汇市场。经纪行及银行利用相连的电子网络转换大部分国家的货币
Face Value	面值	债券工具上列明的本金额 纸币或硬币上印明的价值
Facility	信贷额度、资金设施	放款机构为企业提供的财务支援，协助解决资金需要
Fair Value	公允价值	被收购公司并入两家公司合并财务报表的所有资产负债的预计价值 对于期货市场而言，公允价值是一份期货合约的均衡价格。这相等于计入复利率后（以及股息损失，因为投资拥有期货合约，而非实际股份）在特定时期内的现货价值
Fairness Opinion	公平意见	由合资格分析员或顾问出具，就一项合并或收购项目向决策人提供项目主要细节及实质证明的意见书
Fed	联储局	美国联邦储备体系的监管机构。监事会的七名成员由总统委任，并须获得参议院的批准
Federal Funds	联邦基金	商业银行向美国地方联邦储备银行存入的资金，包括高于准备金要求的金额
Federal Funds Rate	联邦基金利率	一家存托机构利用手上的资金向另一家存托机构借出隔夜贷款的利率
Federal Open Market Committee (FOMC)	公开市场委员会	为美国联邦储备体系制定利率及信贷政策的机构
Federal Reserve Bank	联邦储备银行	执行联邦储备体系政策的银行，包括控制货币供应及监管会员银行。联邦储备银行共分为 12 家地区银行，总部设于波士顿、纽约、费城、克里夫兰、圣路易斯、旧金山、里士满、亚特兰大、芝加哥、明尼阿波利斯、堪萨斯城、达拉斯
Federal Reserve Board (FRB)	联邦储备委员会	美国联邦储备体系的监管机构。监事会的七名成员由总统委任，并须获得参议院的批准

Federal Reserve System (the Fed)	联邦储备体系	美国的中央银行，负责监管美国的货币及金融系统。联邦储备体系的组成部分包括位于华盛顿的中央政府机构（监理会）以及位于美国主要城市的 12 家地区联邦储备银行
Fed Model	联邦储备模型	联邦储备局采用的模型，对长期国库券及股票市场回报的关系做出了假设
Fiduciary	受托人	一名人士获法律授权为另一名人士持有资产。受托人管理资产以另一名人士的利益，而不是本身的利益为前提
Final Dividend	最终股息	公司在年度股东大会公布的该一年最终股息。这个金额是在完成所有财务报表后及董事了解公司的盈利能力及财务状况的情况下计算出来的
Final Prospectus	公开说明书定稿	列出新发行证券的价格、交割日期及其他对投资者重要的资料的法律文件
Finance	财务	研究货币、银行、信贷、投资及资产管理的科学
Financial Accounting	财务会计	公司通过定期对外发表财务报表，向公众通报公司的财务状况及表现
Financial Accounting Standards Board - (FASB)	财务会计标准委员会	制定财务会计及报告标准的指定机构。制定的标准控制财务报告的编制方法，并且获得美国证监会的承认
Financial Asset	金融资产	价值来自有合约性索偿权的资产，例如股票、债券及银行存款
Financial Engineering	金融资产重整	通过创新的设计或重整现有的金融工具创造新的、更好的金融产品
Financial Intermediary	金融中介机构	担任投资者与融资机构中间人的机构，也称为金融机构
Financial Performance	财务表现	公司在特定时期内通过日常运作产生新资源的能力
Financial Planner	财务规划	协助客户编制财务计划及协调不同财务活动的投资专业人员
Financial Supermarket	金融超级市场	向客户提供范围广泛服务的金融公司
Firm commitment	坚定承诺	贷款公司承诺在特定时期内与特定实体签署贷款协议 承诺承担所有库存风险及直接向发行人以向公众售股价格买入
"First In, First Out (FIFO)	先进先出	库存管理及估值方法，要点在于先出售最早买入的产品
Fiscal Agent	财务代理	承担无关联方财政责任的机构，例如银行或信托公司等
Fiscal Policy	财政政策	影响宏观经济环境的政府开支政策，通过管理税率、利率、政府开支，控制总体经济
Fiscal Year	财务年度	公司作为会计年度的任何 12 个月
Fixed Annuity	固定年金	保险合约，保险公司在合约有效期内向投保人支付固定金额，一般直到投保人过世。盈利与本金都受到保险公司的保证
Fixed Asset	固定资产	一家企业拥有，用来赚取收入但预期不会消耗或转换为现金的有形财产
Fixed-Charge Coverage Ratio	固定费用偿付比率	扣除利息及税项前盈利+固定费用（税前）除以固定费用+利率 这个比率可用作评估公司应付固定融资开支，例如利息及租赁开支的能力
Fixed Cost	固定成本	不论公司活动出现任何变化仍然维持固定的成本
Fixed Income Security	固定收入证券	提供定期定额收益，并会在到期时获偿付本金的投资
Fixed Interest Rate (mortgage)	固定利率（抵押）	在贷款有效期内利率保持固定的贷款或抵押
Flight to Quality	安全投资转移	投资者将资金转移到最安全的投资项目，一般出现在金融市场存在不明朗因素的情况下
Flipper	迅速换手投资者	在首次公开上市前买入股票，然后迅速在公开市场抛售，以快速获利的短线投资者

Float	公开流通股票	由公众股东持有，在公开市场流通的股票总数。计算方法为已发行股票总数 - 有限制股票
Floater	无记名票据	息票率随着市场环境变动的债券或其他形式的债务
Floating Rate Note (FRN)	浮息票据	利率可以变动的票据。利率一般与一种货币市场指标挂钩，每 6 个月调整一次
Floor	最低额	交易方双方接受的最低限额
Floor Trader	出市代表、场内交易商	在交易所场内专为自身客户执行交易的交易所成员
Flotation	发行、上市	私有公司通过发行股票，并邀请公众购买股票而成为公开公司的过程
Flotation Cost	发行成本	发行新证券牵涉的成本
Follow-on Offering	后续发行	一家企业在首次公开上市后发行更多股票
Forbearance	暂缓行使（债权人权利）	贷方或债权人暂缓债务人偿还贷款的责任，目的在于容许债务人偿还过期货款
Force Majeure	不可抗力	字面意思为“强大的力量”，这项合约条款免除合约方因无可预见的事件而未能履行合约的责任
Forced Conversion	强制转换	指可转换证券的发行人行使买回权，强制投资者将证券转换为预定数目的证券
Forecasting	预测	分析历史及当时数据，以估计未来趋势的程序
Foreign Bond	国外债券	国外公司在本地市场发行的本地货币债券
Foreign Currency Effects	外币效应	外币变动影响国外投资的幅度
Foreign Direct Investment (FDI)	外国直接投资	一国的企业投资于其他国家的企业
Forex	外汇	指外汇市场。经纪行及银行利用相连的电子网络转换大部分国家的货币
Fortune 500	财富 500	美国每年 500 家最大企业的名单，名单根据最近期收入数据编制
Forward Contract	远期合约	一种现金市场交易，将交付商品的日期延迟到签订合同后。虽然商品在未来交付，但价格在最初交易日决定
Forward Integration	前向整合	纵向整合的一种，公司扩展业务，使之包含生产及直接分销生产的产品
Forward Looking Earnings	预见性盈利	分析员在计算市盈率时采用的盈利预测，而不是当期盈利（较为常用）
Forward Market	远期市场	指远期合约的场外交易
Forward Price	远期价格	令远期合约对交易双方都无价值的预定价格
Forward Rate	远期利率	一种货币、商品或其他资产在未来特定时间交付所牵涉的成本
Forward Rate Agreement (FRA)	远期利率协议	一种远期合约，列明在未来特定生效日开始支付或收取的利率
Forward Swap	远期掉期	为满足投资者特殊投资期要求，而结合两项期限不同掉期的掉期协议
Free Cash Flow	自由现金流	一家企业在支付持续商业活动及增长的开支后剩余的现金
Free Cash Flow for the Firm (FCFF)	企业自由现金流	一家企业的营运收入减开支、税项及周转资金和投资的变动额
Free Cash Flow per Share	每股自由现金流	评估公司财务灵活性的指标。计算方法为净利润+非现金开支-股息及资本开支，然后除以已发行股票总数
Fully Valued	已充分反映实值	股价能准确反映公司实力的股份
Fundamental Analysis	基本面分析	通过计算股票的内在价值评估其价值的方法。基本面分析员研究的范围从总体经济和行业环境以至公司本身的财务状况及管理

Fund Manager	基金经理	负责投资共同基金旗下资产、执行其投资策略及处理日常投资组合交易的专业人员
Funded Debt	长期债款、融资债务	一年或以上后到期的长期债务
Funds From Operations (FFO)	来自营运现金流	房地产投资信托用来评估来自营运现金流的指标。计算方法为折旧及摊销开支加盈利，有时也会以每股形式出现
Funds of Funds	基金中的基金	投资于其他共同基金的共同基金
Fungibility	可互换	上市期权、期货合约及其他金融工具根据相同条款互换的可行性
Fungibles	可互换物品	可互换的产品、证券或金融工具
Future Rate Agreement (FRA)	期货利率协议	一种远期合约，列明在未来特定生效日开始支付或收取的利率
Future Value	未来价值	资产或现金在未来特定日期的价值，相等于今天价值的特定总和。计算未来价值的方法有两个： 每年有单利息的资产： 最初投资 $\times (1+(\text{利率} \times \text{年数}))$ 每年有复利息的资产： 最初投资 $\times ((1+\text{利率})^{\text{年数}})$
Futures	期货	包含金融工具或未来交割实物商品销售（一般在商品交易所进行）的金融合约。期货合约对一种指数或商品在未来某一日期价值披露掉妹
Futures Contract	期货合约	一种在交易所买卖的协议，协议列明在议定的地点和将来时间，买入或卖出特定种类及等级的商品。期货合约可以转让
Futures Market	期货市场	一种拍卖市场，参与方买入及卖出在未来日期交割的商品/期货合约。交易方在场内高声叫价及利用手势进行交易

G

英文术语	中文翻译	详细解释
G-5	五大工业国	定期会面，磋商就国际经济及货币问题进行合作的五个重要国家
G-7	七大工业国	定期会面，磋商就国际经济及货币问题进行合作的七个重要国家
GAAP	通用会计制度	一套通用的会计原则、标准及程序。通用会计制度结合了权威标准（由多个政策委员会制定）以及广为接受的会计惯例
GDP	国内生产总值	一个经济体系在特定时期内生产的所有货品及服务的总值，其中包括消费、政府购买、投资及出口减进口
GDR	全球存托凭证	在超过一个国家发行，代表一家国外公司的银行证书。这些股票由国际银行的国外分行持有。这些股票与国内股票一同交易，但通过不同银行分行作全球销售 非公开市场用以筹集美元或欧元资金的金融工具
GNP	全民生产总值	一种经济统计数据，相等于国内生产总值（GDP）加国内人民来自海外投资的收入，减海外人民在国内赚取的收入
GPM	生产毛利率	原商品的成本与造成制成品后出售赚取的收入之间的差额
Gain	收益	资产或财产价值的上升，相等于出售资产所得资金与原来买入价格之间的差额
GDP Deflator	GDP 平减数	在计算 GDP 时用以平衡通胀的因素，方法为将根据当时价值计算的生产额转换成固定美元的 GDP。GDP 平减数能显示出基准年 GDP 的变

动受到价格变动影响的程度

GDP Gap	GDP 差距	一个国家的经济体系由于未能为有意就业者创造足够的职位而损失的生产值
Gearing	本债比	公司资本中附有固定利息的长期资金的比率
Gearing Ratio	负债比率	指公司资本中债务的比率
General Agreement of Tariffs and Trade (GATT)	关税及贸易总协定	1947 年签署的协议，宗旨在于通过减低关税，促进会员国家之间的全球贸易
General Depreciation System	一般折旧制度	计算折旧的最常用制度。个人财产利用下降折旧法计算折旧，指将折旧率运用在未折旧结余
General Ledger	总分类账	一家公司的会计记录，包含所有财务帐户及报表
Generally Accepted Accounting Principles (GAAP)	通用会计制度	一套通用的会计原则、标准及程序。通用会计制度结合了权威标准（由多个政策委员会制定）以及广为接受的会计惯例
General Obligation Bond	一般义务债券	获得发行政府信贷及“征税权力”担保，而不是一个项目的收入的市政债券
Global Bond	全球债券	同时在欧洲市场及其他多个市场发售的债券
Global Depository Receipt (GDR)	全球存托凭证	在超过一个国家发行，代表一家国外公司的银行证书。这些股票由国际银行的国外分行持有。这些股票与国内股票一同交易，但通过不同银行分行作全球销售 非公开市场用以筹集美元或欧元资金的金融工具
Global Investment Performance Standards (GIPS)	全球投资表现标准	投资经理采用的道德标准，通过制定表现报告确保投资表现结果获得充分的声明与披露
Global Fund	全球基金	可以投资全球，包括本身国家任何公司的共同基金
Global Macro Strategy	全球宏观策略	一种对冲基金策略，指持有不同股票、债券、货币及期货市场的卖空和买空头寸。这些投资主要根据对不同国家的总体经济（及政治）看法而做出（宏观经济原则）
Global Registered Share	全球注册股票	在全球多个不同市场发行及注册的股票
Globalization	全球一体化	全球投资及业务从国家性及地区性转移向全球市场的趋势
Going Concern	持续经营	指一家公司拥有继续经营所需的资源。若公司不持续经营，即已经破产
Going Concern Value	持续经营价值	公司通过有形资产及无形资产产生盈利的能力
Going Public	公开上市	向新投资者发售以往由私人拥有的股份
Golden Handcuffs	金手铐	向现有员工提供优厚的待遇，以期他们留在公司
Golden Lifejacket	黄金救生衣	指收购方向被收购公司的高级行政人员提供极为优厚的待遇，吸引他们留任
Golden Parachute	黄金降落伞	在公司被另一家公司收购时向高级行政人员提供的优厚补偿，以弥补收购导致他们失去工作。这些补偿包括股票期权、奖金、解雇费
Golden Share	黄金股	给与持有股东对修改公司章程行使否决权的股票
Goodwill	商誉	资产的收购价值高于公平市场价值的金额。会计师在财务报表中将这个项目纪录为孺(0)聘
Government Security	证券担保	地方或国家政府的债务责任，债务由国家的信贷及征税权力作担保，违约风险极低
Gray Knight	灰武士	一项企业收购中第二家未经要约的出价人。灰武士加入交易的目的在于把握第一出价人与收购目标之间出现问题的时机

Gray Market	灰市	新发行股票在正式在股票交易所买卖前在未正式市场进行的交易 未经许可经销商出售的货品
Greenfield Investment	全新投资项目	一家企业或政府投资建设新的项目
Greenshoe Option	超额认股权	首次公开上市的承销商在需求高的情况下出售更多股份的权力
Greenspan Put	格林斯潘对策	市场俚语，指联储局主席为防止市场大幅持续下跌采取的行动
Gross Income	毛收入	对个人来说，等于所有扣减前的个人收入总额 对企业而言，等于总收入减已售商品成本，也称为毛利
Gross Domestic Product (GDP)	国内生产总值	一个经济体系在特定时期内生产的所有货品及服务的总值，其中包括消费、政府购买、投资及出口减进口
Gross National Product (GNP)	全民生产总值	一种经济统计数据，相等于国内生产总值（GDP）加国内人民来自海外投资的收入，减海外人民在国内赚取的收入
Gross Processing Margin (GPM)	生产毛利率	原商品的成本与造成制成品后出售赚取的收入之间的差额
Gross Sales	总销售额	未计入折扣或退货的销货总额。总销售额是消费者零售机构经常采用的指标
Gross Spread	总费率	发行公司收到的承销价格与公众支付的实际发行价值之间的差额
Group of Five (G-5)	五大工业国	定期会面，磋商就国际经济及货币问题进行合作的五个重要国家
Group of Seven (G-7)	七大工业国	定期会面，磋商就国际经济及货币问题进行合作的七个重要国家
Growth At A Reasonable Price (GARP)	以合理价格增长	以合理价格增长投资策略结合了价值投资及增长投资两种成功的投资策略。顾名思义，采用以合理价格增长策略的投资者寻找具有增长潜力，但价格合理的股票
Growth Fund	增长基金	以资本增值为主要目标的多元化股票投资组合，投资于将盈利重新投资于扩展、收购或研发的公司
Growth Rates	增长率	公司总收入、盈利、股息及其他数据的复合年均增长率
Growth Stock	增长股票	一家盈利增长预期高于市场平均增长率的公司的股票
Guaranteed Stock	有担保股票	股息受到保证的普通或优先股
Guarantor	担保人	对别人债务做出担保，承诺如果债务人违约，将代为偿债

H

英文术语	中文翻译	详细解释
HSI	恒生指数	包含香港股票市场主要股票的指数
H-Shares	H 股	在香港股票市场上市的中国公司股票
Haircut	估值折扣	指做市商买卖证券之间的价差 为计算资本需求、毛利及抵押品而减低资产市值的百分比
Hang Seng Index (HSI)	恒生指数	包含香港股票市场主要股票的指数
Hard Call Protection	强制买回保障	可买回债券有效期间发行人不可提早赎回的时期
Hard Currency	硬货币	全球广泛接受的货币，一般是经济发达国家的货币
Hard Landing	硬着陆	指由于政府尝试减慢通胀而导致经济进入衰退
Hard Loan	硬通货贷款	必须以稳定及经济实力强大的国家的货币（硬货币）偿还的国外贷款
Hedge	对冲	可减低资产价格出现不利变化风险的投资。一般来说，对冲牵涉对相关

证券的投资采取保护措施

Hedge Fund	对冲基金	进行安全及投机性高投资的积极管理投资组合。大部分对冲基金包含的投资者数目限于最多 100 名。对冲基金大多不受监管，因为投资对冲基金的投资者大多经验丰富，财力雄厚
Hedge Ratio	对冲比率	比较对冲金额与需要对冲投资金额的比率 比较买入或卖出期货合约价值及需要对冲现金商品价值的比率
Herd Instinct	羊群心理	羊群心理指缺乏个性，想法及行为跟随大众
Heir	继承人	有权承继过世人士全部或部分财产的人士。合法继承人大多是过世人士的直系亲属，或过世人士在遗嘱中指定，或由法定机构指定
Hold	持有	研究分析员建议持有一种证券，不买也不卖
Holding Company	控股公司	即母公司，指一家公司持有另一家公司的投票权，足以控制董事会（因此，可控制其政策及管理）
Holding Period	持有期	持有（或预期持有）一种资产的时期
Holding Period Return/Yield	持有期回报/收益率	持有一种资产所得的总回报。计算方法为在特定期间获得的收入加资产价格升值，除以投资成本
Horizontal Integration	横向整合	公司把业务扩展同类的不同产品
Horizontal Merger	横向合并	两家生产同类产品或提供同类服务的公司合并
Horizontal Spread	水平价差	期权策略的一种，投资者同时买入及卖出两种同类型、行使价格相同但到期日不同的期权
Hostile Takeover	恶意收购	收购对象极力抗拒的收购行动
House Call	经纪公司催缴通知	经纪行通知客户保证金账户的资本金低于最低要求。客户必须存入更多现金或证券
Household Expenses	家庭开支	一般生活开支的人均细分，包括住房、家庭内食物、水电等公用事业及其他开支。然后将所有开支的总和除以家庭人口数目，以计算每个成员的开支
Hot Issue	热门发行	在发行后第一个交易日股价高于公开发行价格的股票
Hot Money	热钱	定期流入金融市场，寻求最高短期利率的资金
Hurdle Rate	最低预期回报率	投资者进行投资要求的最低回报率
Hybrid Security	混合证券	结合两种或以上金融工具的证券
Hyperinflation	恶性通货膨胀	异常迅速或不受控制的通货膨胀



英文术语	中文翻译	详细解释
IAS	国际会计准则	一套会计标准，列明将不同种类交易或其他事件纪录在财务报表的正确方法 国际会计准则由国际会计准则委员会发布
IB (Investment Bank)	投资银行	提供多种服务的金融中介机构，包括证券承销、担任证券发行人及投资群体的中介人、促成并购及企业重组，以及担任机构客户的经纪人
IBES	机构经纪人预测系统	搜集股票研究分析员对主要上市公司未来盈利的预测，并编制报告的系统
IPO	首次公开上市	私人公司首次向公众发售股票。首次公开上市一般是较小型、较新的公

		司筹集资金扩展业务的途径
IR	投资者关系部	中至大型上市公司常见的的部门,负责向投资者提供有关公司的准确信息,让投资者有足够的信息作出买卖决策
IRR	内部回报率	在资本预算过程中常用的标准,是令所有现金流的净现值等于零的利率
Idle Funds	游资、闲置资金	未作投资,因此并无收入的资金,例如在支票户口的资金
Idle Time	闲置时间	员工基于他们不能控制的因素而没有生产的时间
Illiquid	不能变现	不能迅速转换为现金(或接近市场价值)的资产或证券
Immunization	利率变动风险防范	匹配资产与负债的期限,以减少利率对净值的影响
Impaired Asset	受损的资产	市场价值及低于账面价值的资产
Impaired Credit	受损的信贷	借方的信贷评级恶化
Impairment	(资本)损耗	公司资本的减损 公司的资本少于公司股本面值
Implicit Cost	隐含成本	指公司损失使用自身资源(不包括现金)机会的成本
Implied Volatility (IV)	隐含波动性	股价的预测波动性
Import	进口	对国际贸易而言,指一个国家从另一个国家买入的货品
In the Money	到价	对于买入期权,到价是指行使价格低于相关股票的市场价格。对于出售期权,到价指行使价格高于相关股票的市场价格
Income	收入	一名人士或一家公司来自业务(工作)或投资回报的金钱
Income Fund	收益基金	宗旨在于通过投资有利息或股息的证券提供稳定收入共同基金
Income Statement	损益表	公司财务报表的一部分,总结公司在特定时期内的收入与开支
Income Stock	收益股票	一直定期支付股息,股息是总体回报的最大部分的股票
Income Tax	所得税	对一个财政年度收入征收的税项,一般按年申报
Indemnity	赔偿	合约方协议就对对方的损失或损坏作出补偿
Indenture	契约	债券发行人与债券持有人之间的合约,列明偿还年期、支付利率、可否转换(如可转换,转换的价格及比率),以及偿还资金的金额
Independent Auditor	独立审计师	具备注册公开会计师资格的外部审计师,可为企业编制审计师报告
Index	指数	衡量总体市场中部分股票组合变动的数据指标
Index Fund	指数基金	组合比重与一个股票交易所指数相同的投资组合,以复制该指数相同的表现
Index Futures	指数期货	相对一种股票或金融指数,例如标准普尔 500 的期货合约。每个指数决定期货价值的倍数各有不同
Index Option	指数期权	对金融指数的买入或出售期权
Indexing	指数化	根据一种指数调整投资组合中资产的比重,以复制该指数的表现 将利率变动与一种指数的表现联系起来
Indicator	指标	可用以预测未来财务或经济趋势的任何方法
Industry	行业	一家公司主要业务活动(一般指公司收入的最大来源)的类别
Inflection Point	转折点	"改变我们想法或行为的事件" <i>Andy Grove, 英特尔的创办人</i>
Infrastructure	基础设施	一个国家的基本实质系统
Initial Margin	首期保证金	买入证券时,保证金可覆盖的金额占证券价格的百分比
Initial Public Offering (IPO)	首次公开上市	私人公司首次向公众发售股票。首次公开上市一般是较小型、较新的公

		司筹集资金扩展业务的途径
Insider	内幕人士	拥有或可接触公司有价值的非公开信息的任何人士
Insider Information	内幕消息	未向公众披露，有关公司活动的重要信息
Insider Trading	内幕交易	拥有有关一种证券的非公开重要信息的人士买卖该种证券。这个行为使该内幕人士违反信托责任或其他基于信任及诚信的关系
Installment Debt	分期偿还债务	债务人必须定期偿还，直至全数清偿本金与利息的债务
Institutional Brokers' Estimate System (IBES)	机构经纪人预测系统	搜集股票研究分析员对主要上市公司未来盈利的预测，并编制报告的系统
Institutional Fund	机构基金	针对高价值投资者的共同基金，特点为收费低但最低投资要求高
Institutional Investor	机构投资者	买卖证券的数量或金额足以使他们享有优惠待遇或较低佣金的非银行人士或机构。由于市场假设机构投资者具备较佳的专业知识，因而可以更好地保护自己，因此需要遵守的保护性限制较少
Insolvency	资不抵债	指一家公司不能履行对另一家企业或机构的债务责任
Intangible Asset	无形资产	非实质资产，例如商誉
Interest	利息、权益	借贷的开支，一般以年利率计算 股东拥有公司股权的比重，一般百分比表达
Interest Rate	利率	对贷款支付（或收取，对债权人而言）的每月有效利率。一般以贷款的一个百分比表达
Interest Rate Ceiling	最高利率	一家金融机构对任何可调整利率的房地产抵押或贷款可收取的最高利率，最高利率受到政府监管
Interest Rate Parity	利率平价理论	认为两个国家利率的差额等于远期兑换率及现货兑换率之间的差额
Interest Rate Swap	利率掉期	多家银行或公司之间的交易，借贷人将浮息贷款转换为另一个国家的定息贷款，两项贷款可以是同一货币或不同的货币
Interim Dividend	中期股息	公司年度股东大会举行及公布全年财务报表前支付的股息。这项股息一般与公司的中期业绩一同公布
Internal Audit	内部审计	一家公司的内部人士对自己公司进行的审计
Internal Growth Rate	内部增长率	一项业务在没有外部融资的情况下可以实现的最高增长率
Internal Rate of Return (IRR)	内部回报率	在资本预算过程中常用的标准，是令所有现金流的净现值等于零的利率
International Accounting Standards	国际会计标准	一套会计标准，列明将不同种类交易或其他事件记录在财务报表的正确方法 国际会计标准由国际会计标准委员会发布
International Bond	国际债券	指由非本土机构发行的债券
International Fund	国际基金	可以在本土国家以外任何国家投资的共同基金
Intrinsic Value	内在价值	一家公司或一种资产根据隐含价值概念评估的价值 对于买入期权，等于相关股票价格与行使价格之间的差额。对于出售期权，等于行使价格与相关股票价格之间的差额。若相关股票价格与行使价格的差额为负数，则内在价值为零，这适用于买回及出售期权
Inventory	库存、存货	库存可以是原材料、可供出售制成品或制造中的半制成品。库存是公司的资产负债表中的资产项
Inventory Turnover	库存周转率	一家企业在特定期间出售及置换库存的倍数 计算方法为： 销售额

		$\frac{\text{库存额} - \text{已售商品成本}}{\text{平均库存额}}$ <p>但也可以这样计算:</p>
"Invest, Then Investigate"	先投资, 后调查	投资者即时买入股票, 然后才进行研究和尽职调查的投资策略
Investing	投资	对一项事业活动(包括业务、项目、房地产等)投入资金或资本, 以期获取额外收入或利润
Investment	投资	为赚取收入或资本升值而买入的资产或事物
Investment Advisor	投资顾问	作出投资建议, 从而收取定额费用或相当于管理资产价值一个百分比的费用(即佣金)的人士 对于共同基金公司, 指负责基金投资组合中日常投资活动及监察现金及证券状况, 以实现基金目标的人士
Investment Bank	投资银行	提供多种服务的金融中介机构, 包括证券承销、担任证券发行人及投资群体的中介人、促成并购及企业重组, 以及担任机构客户的经纪人
Investment Banker	投资银行家	为企业或政府执行融资计划的金融机构的代表人
Investment Climate	投资环境	影响金融市场的总体经济环境
Investment Company Act of 1940	1940 年投资公司法	于 1940 年根据国会法案而制定的法律, 明确界定向公众提供投资产品的基金公司的责任及需要遵守的限制
Investment Grade	投资等级	在股票市场上, 指一家财政稳健、资本充沛、被誉为具备行业领导地位的公司 在债券市场上, 指信用评级达到 BBB 或以上等级的债券
Investment Real Estate	投资性房地产	可赚取收入的房地产
Investment Vehicle	投资媒体	指投资的任何方法
Investor Relations	投资者关系部	中至大型上市公司常见的的部门, 负责向投资者提供有关公司的准确信息, 让投资者有足够的信息作出买卖决策
Invisible Hand	无形之手	亚当·斯密在 1776 年著作《国富论》中提出的理论 斯密认为每个人都致力争取自己的利益(努力致富), 渠道包括进行贸易及创立企业, 在这个过程中, 整体社会都会得益。此外, 政府对经济体系的任何干预都是不必要的, 因为无形之手是经济的最佳指引
Invisible Supply	可见供应	在期货合约到期时可送交, 但不能明确数量的商品存货
IPO Lock-up	首次公开上市锁定期、禁售期	承销商与进行首次公开上市公司的内部人士之间具有法律约束力的合约, 规定在特定时期内, 这些人士不可出售任何该公司的股票
Issuer	发行人	发售(或建议发售)证券的实体, 例如企业或政府

J

英文术语	中文翻译	详细解释
Joint Account	联合账户	由两名或以上人士持有的证券行或银行账户
Joint Bond	共同债券	在两名或以上受益方有生期内持续付款的年金
Joint Owned Property	共同拥有财产	由一名以上人士拥有的财产

Joint Stock Company	股份公司	指发行股票可作二级市场销售的公司, 股票持有人需要承担公司债务的责任
Joint Venture	合资企业、合资经营	两名或以上人士或两家或以上企业合作组成一家企业, 双方分享利润及控制权并分担亏损
Jointly and Severally	连带、共同	法律用语, 指个人的决定对所有有关方都有约束力, 因此不可分割 承销团用语, 指个别公司有责任出售若干部分未出售的新发行
Junior Security	次级证券	在资产与收入索偿权方面, 等级较低的证券
Junk Bond	垃圾债券、高风险债券	投机性债券, 一般评级 BB 级或以下, 违约风险较高
Just In Time	及时生产	旨在提高效率及减少浪费的生产策略, 在接到订单或有实际需要时才生产货品

L

英文术语	中文翻译	详细解释
LBO	负债收购	利用债务资金（债券或贷款）收购另一家公司的策略。收购方利用自己的资产作为债务的抵押，期望未来现金流足以偿付贷款
LIBOR	伦敦银行同业拆放利率	在伦敦银行同业市场银行之间借贷的利率
LIFO	后进先出	库存管理及估值方法，要点在于先出售最后买入的产品
LLC	有限责任公司	企业结构的一种，采用这种结构的公司的股东只需对公司行动上有限的责任
LTM	过去 12 个月	指过去 12 个月的财务业绩
Labor Intensive	劳工密集	生产需要大量人力的生产过程或行业
Laissez Faire	自由不干预理论	18 世纪提出的经济理论，强力反对政府对商业作出任何干预
Large-Cap	高市值股票	总市值界乎 100 亿至 2000 亿美元的公司
Last In First Out (LIFO)	后进先出	库存管理及估值方法，要点在于先出售最后买入的产品
Last Twelve Months	过去 12 个月	指过去 12 个月的财务业绩
Leakage	涉漏消息	在公开公布前向一些人士发放消息
Lease	租赁	一方获得长期租赁协议，另一方获得由抵押长期债务的协议安排
Leaseback	租回已出售财产	资产卖方向买方租回同一资产
Letter of Comfort	告慰函、安慰函	母公司向借款机构发出的函件，声明批准子公司进行计划中融资
Letter of Credit	信用证	银行发出的函件，证明一宗交易的买方会准时向卖方支付预定的金额
Letter of Indemnity	赔偿保证书	证明交易方将履行合约条款，否则需要作出财务补偿的函件
Letter of Intent	意向书	表达一家企业进行某项行动的函件
Leveraged Buyout (LBO)	负债收购	利用债务资金（债券或贷款）收购另一家公司的策略。收购方利用自己的资产作为债务的抵押，期望未来现金流足以偿付贷款
Leveraged Lease	融资租赁	一种租赁协议，出租方通过向金融机构借贷，买入出租的资产

Leveraged Recapitalization	融资资本充实	指公司借入大额新债务，以支付大额股息或重新买入股票，导致公司的负债率大增
Liability	负债	负债指通过权责发生会计制度估计的合法债务或负债责任，是资产负债表的一个项目，在一年内偿还的属于流动负债，而距离到期日还有一年以上的属于长期负债
Life Expectancy	预计寿命	一名人士的预期寿命 根据 IRS 预期寿命表，一名人士剩余寿命的年数
Life Insurance	人寿保险	对受保人士过世造成收入损失的保障。指定受益人可获得赔偿，以舒缓受保人死亡造成的财务影响
Limited Liability Company (LLC)	有限责任公司	企业结构的一种，采用这种结构的公司的股东只需对公司行动上有限的责任
Limited Partnership	有限合伙	两个或以上合伙人合作经营业务，其中一个或以上合伙人只需承担相等于投资额的责任。有限责任合伙人不能收取股息，但可直接分享收入及分担开支
Line of Credit	信贷额度、信贷限额	金融机构（一般为银行）与客户之间的安排，定明银行容许借方维持的最高贷款结余
Liquidated Damages	预定的违约金	出现在某些法律合约的条款，规定若一方违约，需要支付特定金额
Liquidation	清算、清理	若一项业务或一家公司终止运作或破产，资产将会被出售，以便向债权人偿还债务。剩余的金额将分配给股东
Liquidity	流通性、变现能力	一种资产或证券在不影响资产价值的情况下被买入或卖出的可能性。交易活动多是流通性高的指标 一种资产转换为现金的能力
Liquidity Preference Theory	流动性偏好理论	假定远期汇率高于未来即期汇率的理论
Liquidity Risk	流通风险	指一项投资缺乏市场买卖能力，即不能迅速买入或卖出，以避免或减少损失的风险
Liquid Market	高流通性市场	存在大量叫价及出价的市場，高流通性、价差低及波动性低是高流通性市场的指标
Listed Security	上市证券	获认可、受管制交易所接受进行买卖的证券
Loan	贷款	指贷方将金钱或财产给与借方，而借方同意在未来预定日期归还财产或连利息归还金钱的安排
Loan Loss Provision	贷款损失准备金	预留应付坏账的款项（客户违约、需要重新磋商贷款条款等）
Loan Sharking	高利贷	借方支付的利息高于法定利率。贷方一般不能收取高于每年 60% 的利息，但实际规定视乎国家而定
Loan Syndication	贷款银团	多个贷方共同出资的贷款，各贷方的出资比例可能不同
Loan to Value Ratio	贷款与价值比率	放贷风险比率，计算方法为抵押或贷款总额除以物业的估值
Lock-up Agreement	锁定协议	承销商与公司的内部人士之间具有法律约束力的合约，规定在特定时期内，这些人士不可出售任何该公司的股票
London Interbank Offer Rate (LIBOR)	伦敦银行同业拆放利率	在伦敦银行同业市场银行之间借贷的利率
Long Bond	长期债券	年期 10 年以上的债券，经常指 30 年美国国库券
Long Term Assets	长期资产	资产负债表上项目，指公司物业、设备及其他资本资产的价值

		减折旧 计划长期在投资组合中持有的股票、债券或其他资产
Long Term Debt/Capitalization	长期债务/总资本比率	显示公司财务杠杆的比率。计算方法为公司长期债务除以可用资本（长期债务、优先股及股东权益的总和）
Long Term Debt	长期债务	需要支付利息、年期超过 1 年的贷款或财务责任
Long Term Liabilities	长期负债	资产负债表上的项目，指公司的租赁、债券偿还及其他超过 1 年后到期的负债
Lot	交易单位、批	一般指组成一宗交易的货品或服务组合
Lump Sum Distribution	一次总付分配	一次性支付到期的金额，而不是将付款分为金额较小的分期付款。部分一次性付款可获得特殊税务待遇

M

英文术语	中文翻译	详细解释
M1	货币供应量 1	货币供应的一种，包括所有实质金钱，例如纸币与硬币，也包括活期存款，即支票户口及即期户口
M2	货币供应量 2	货币供应的一种，包括货币供应量 1，加所有定期存款、储蓄存款及非机构性货币市场基金
M3	货币供应量 3	货币供应的一种，包括货币供应量 2，加所有大额定期存款、机构性货币市场基金、短期购回协议，以及较大型流动资产
MTN	中期票据	一般指年期 5-10 年的票据
Macroeconomics	宏观经济	研究总体经济行为的经济学范畴
Majority Shareholder	多数股东	拥有一家企业 50%以上已发行股份的人士或集团
Management Buyin (MBI)	保留管理层的收购项目	一组公司外部投资者买入公司的控股股权，并维持现有的管理层
Management Buyout (MBO)	管理层收购项目	一家公司的管理人员及/或行政人员买入公司的控股股权
Management Fee	管理费用	共同基金经理就提供的服务向投资者收取的定额费用
Manager Universe (Benchmark)	管理人基准比较	将户口的表现与具代表性的同类基金经理群作比较
Margin Account	保证金、按金	指利用借来的资金购买证券 客户投入占保证金户口持有证券市场价值的一个百分比的股本 对于一般商业而言，指销售价格与销售成本之间的差额
Marginal Tax Rate	边际税率	多赚 1 元需要支付的额外税款。税率会随着收入增加而提高
Marginal Utility	边际效用	消费者使用多一个单位的产品或服务可带来的额外满足感
Mark to Market (MTM)	以市值计价	根据当时市场价值纪录一种证券、投资组合或账户的价格或价值 交易商计算买卖收益及损失，以及在交易商的报税表上申报这些收益及损失的会计方法
Markdown	减价、调低标价	市场内经纪商的最高叫价与交易商收取客户的较低价格之间的差额
Market	市场	一般指买卖股票的股市，但也可指债券、期权或商品市场 愿意及有能力购买特定产品的人士
Market Arbitrage	市场套利	同时在不同市场买入同一种证券，从两个独立市场的价差获利
Market Cannibalization	互相争夺市场	一家公司推出新产品对现有的相关产品的不利影响
Market Capitalization	总市值	所有已发行股票的总值。计算方法为股票数量乘以当时市场价格

Market Exposure	股市投资比率	一名人士或共同基金在股票市场的投资额，一般以百分比计算
Market Outperform	表现超越大市	研究分析员建议的一种，指一种股票的表现预期会稍微超越大市
Market Order	市价订单	指示立即以当时最佳市价买卖股票的指令，市价订单保证获得执行
Market Risk	市场风险	投资者经常面对，由证券价格波动而引起损失的机会
Market Risk Premium	市场风险溢价	一个投资组合的预期回报率与无风险率之间的差额
Market Segmentation	市场细分	市场学用词，指将需要相似，可能会接受同类促销手段的潜在客户集合成为不同组别
Market Sentiment	市场情绪	市场的气氛与基调。主要体现在证券的买卖活动及价格上
Market Value	市场价值	投资者在特定时间买入或卖出普通股或债券的当时报价 某些情况指市场总价值，即总市值加债务的市场价值
Market Value Added (MVA)	市场增值	一家公司的市场价值（股本及债务）以及投资者投入资金之间的差额
Marketable Securities	有价证券	流通性非常高，可迅速以合理价格转换成为现金的证券
Maturity	期限	债券必须偿还本金前的时期 证券有效期届满
Maturity Date	到期日期	借贷方向投资者偿付债券本金或其他债务的日期，也是停止支付利息的日子
Mean	平均值	两个或以上数字的简单数学平均
Mechanical Investing	机械化投资	根据预定机械性投资选择标准买卖股票。这个选择标准利用重点相对实力或势头（有时也采用其他指标），评定多种股票的优先秩序，然后投资者投资于这类投资选择制度中排名最高的 5-10 种股票
Medium Term	中期	在中等年期内持有资产
Medium Term Note (MTN)	中期票据	一般指年期 5-10 年的票据
Mega Cap	超高市值股票	总市值超过 2000 亿美元的公司
Member of Household	家庭成员	在整个税务年度居住于纳税人家庭内的人士
Merchant Bank	商人银行	主要经营（但不限于）国际贸易、长期企业贷款以及包销的银行。商人银行不向普罗大众提供一般的银行服务
Merger	合并	两家或以上公司结合，一般做法为向一家公司的股东提供收购方的股份，换取他们让出被收购公司的股份
Merger Arbitrage	合并套利	一种对冲基金的策略，指基金同时买入及卖出两家合并中公司的股票，从而获取无风险的利润。合并套利者面对的风险为合并未能及时完成，甚至最终不能完成。基于这个轻微的不明确因素，出售目标公司股票的价格一般相对完成合并后公司的股价有折让
Mezzanine Financing	夹层融资	收购项目采用的股本融资方式，利用优先股及可转换证券扩大目标公司的规模 结合债务及股票的融资活动
Michigan Consumer Sentiment Index	密歇根消费者信心指数	由美国密歇根大学进行的消费者信心调查，每个月第 10 天（除非当日为周末）公布初步报告，然后在下个月的第一天公布上个月的报告定稿
Micro Cap Stock	微型市值股票	总市值界乎 5000 万至 3 亿美元的公司
Microeconomics	微观经济	研究资源分配及收入分布，以及政府政策及价格体系对这些因素的影响的经济学范畴
Mid Cap Stock	中等市值股票	总市值界乎 20 亿至 100 亿美元的公司
Minority Interest	少数权益	在一家企业/子公司的重要但非控股股权，在财务报告上会并入母公司

		账目
Mirror Fund	镜子基金	共同基金的一种，一般由寿险公司经营，让投资者可通过其寿险保单参与另一家公司的共同基金
Monetary Policy	货币政策	中央银行、货币局或其他监管机关制订，对货币供应量及增长率的政策，会对利率造成影响
Monetize	套现、货币化	转换为现金 将证券转换为可用作购买货品及服务的货币
Money	金钱、货币	指可合法交换等值货品或服务的商品或资产（例如黄金）、合法发行的货币、硬币或纸币 根据普通法的定义：货币为国内或国外政府指定或批准的交换工具，包括政府间机构户口设立，或两个或以上国家协议设立的货币单位
Money Flow	货币流量	计算方法为将全日最高、最低及收盘价格的平均乘以当日交易量，将数字与上一个交易日的数字作比较，就可以得出当日货币流入或流出量
Money Flow Index (MFI)	货币流量指数	衡量一种证券货币流入或流出状况的指标，可显示出该证券的走势。货币流量指数与价格趋势出现分歧可能代表价格趋势即将逆转
Money Laundering	洗黑钱	使来自贩毒、恐怖活动或其他严重罪行的非法资金看来来自合法的来源
Money Market	货币市场	买卖短期债务及货币工具的证券市场。货币工具指期限少于一年而且流通性非常高的债务
Money Market Account	货币市场账户	提供具竞争性利率（实际利率），吸引较大额储蓄存款的储蓄账户
Money Market Fund	货币市场基金	投资短期债务工具的共同基金。基金的目的在于为股东赚取利息，同时维持每股 1 美元的净资产值
Money Supply	货币供应	一家国家经济体系内所有纸币、硬币、贷款、信贷及其他流通工具的总额。货币供应按其储存账户的种类及金额分为货币供应 1、货币供应 2 与货币供应 3
Money Zero Maturity (MZM)	零期限货币	一个经济体系内流通货币供应的指标，相等于货币供应 2 减定期存款，加货币市场基金
Monopoly	垄断、专利	指单一公司拥有一种货品或服务的所有或接近所有市场份额 纯学术而言，垄断指市场只有一家企业
Monopsony	买方垄断	与垄断相似，指一个主要买方（非卖方）占市场的重要比重，促使价格下跌
Mortgage	房地产抵押	以特定房地产为抵押的贷款，借方有责任偿还预定的一系列还款
Mortgage Backed Securities	以房地产抵押作担保的证券	代表一组房地产抵押不可分割权益的投资工具，该组房地产抵押的本金及利息将用以支付这种投资工具的本金及利息
Mortgage Banker	房地产抵押银行家	房地产抵押合约的贷方，或直接借出贷款的一方
Multinational Corporation	跨国企业	指在最少一个国外国家拥有设施及其他资产的企业
Multiple	倍数	一般指市盈率，计算方法为股票当时价格除以公司当期的每股盈利
Multiple Compression	倍数压缩	指虽然公司盈利良好，但股价不变，甚至下跌，造成市盈率下跌，但其实公司的基本面并没有问题的情况。股票的估值值得商榷，其实唯一不同的是投资者愿意对这种股票支付的价格
Multiplier Effect	乘数效应	由于一个国家的银行能够借出的资金比接收的多，造成国家的货币供应增加
Municipal Bond	市政债券	一个州、省、市或县政府发行的债务证券，目的在于筹集基本建设资金。

		美国的市政债券一般无需缴税,尤其是如果投资者是发行政府所在地的居民
Municipal Bond Fund	市政债券基金	投资于市政债券的共同基金,一般以投资信托或开放式基金的形式经营
Municipal Convertible	市政可转换证券	在某些情况下可以转换为有利息债券的零息票市政债券
Mutual Fund	共同基金	给与小投资者参与包含股票、债券及其他证券的多元化投资组合的证券。每名股东都可以分享基金的收益及分担损失。发行的股票在有需要时可以赎回。基金每日计算净资产值。每种共同基金都根据公开说明书中声明的目标进行投资
Mutual Fund Liquidity Ratio	共同基金流动率	美国投资公司协会(Investment Company Institute) 每月发布的报告,比较各共同基金投资组合的现金与资产比率

N

英文术语	中文翻译	详细解释
NASD	国家证券经纪商协会	一个自我监管的证券行业组织,负责营运及监督纳斯达克股票市场及场外市场。协会也主持投资专业人员的考试,例如 Series 7 考试
Nasdaq	纳斯达克市场、国家证券经纪商协会自动报价系统	于 1971 年成立,纳斯达克是全球第一个电子股票市场,纳斯达克市场利用电脑化系统为约 5000 种较活跃的场外股票进行买卖及提供报价
Nasdaq-NM	纳斯达克全国市场	纳斯达克全国市场包含 3000 多家公司,这些公司都拥有全国性或国家性股东基础、符合严格的财务要求及认同既定的企业治理标准
NAV	资产净值	对于共同基金,指基金投资组合的总值减负债,共同基金一般每日计算净资产值 对于企业估值,指账面价值减负债
NAVPS	每股资产净值	对于共同基金,指每股共同基金的价值,计算方法为基金净资产值总额除以已发行股票数目 对于企业估值,指净资产值除以已发行股票数目
NI	净收入	一名人士或一家公司的盈利总额,即总收入扣除业务成本、折旧、利息、税款及其他开支
NOI	营运净收入	公司的营运收入减所得税及少数权益
NPL	不良贷款	已经违约或接近违约的贷款
NPV	净现值	资本预算采用的一种方法,指流出现金的现值减流入现金流的现值
NYSE	纽约股票交易所	纽约股票交易所负责制定政策、监督股票交易所及其会员的行为以及上市证券的公司,也负责管理交易所会员议席的转换,包括评审申请成为专家人士的资格
Nasdaq National Market Securities	纳斯达克全国市场	纳斯达克全国市场包含 3000 多家公司,这些公司都拥有全国性或国家性股东基础、符合严格的财务要求及认同既定的企业治理标准
Natural Unemployment	自然失业	一个经济体系内的长期持续失业率
NAV per Share	每股资产净值	对于共同基金,指每股共同基金的价值,计算方法为基金净资产值总额除以已发行股票数目 对于企业估值,指净资产值除以已发行股票数目
Negative Carry	负盈利	融资成本高于证券或期货投资收益率的交易
Negative Covenant	负面契约	禁止借贷方在未获得债券持有人同意下进行某些活动的债券条款

Negative Goodwill	负商誉	由于收购价格低于收购资产的公允价值而获得的收益
Negative Income Tax	负所得税	向贫穷线以下人士或家庭提供收入资助的税务制度
Negative Pledge Clause	负抵押条款	契约中的负面条款, 声明若资产抵押会减少贷款方抵押价值, 则借贷方不可进行这项抵押
Negotiable	可磋商修改的	指货品或证券的价格未落实 只可以轻易转移权益的货品或证券
Negotiated Underwriting	经磋商协议的承销费用	即一项新发行的价格及承销佣金通过磋商议定, 而非通过竞标过程而制定
Net Asset Value (NAV)	资产净值	对于共同基金, 指基金投资组合的总值减负债, 共同基金一般每日计算净资产值 对于企业估值, 指账面价值减负债
Net Asset Value per Share	每股资产净值	对于共同基金, 指每股共同基金的价值, 计算方法为基金净资产值总额除以已发行股票数目 对于企业估值, 指净资产值除以已发行股票数目
Net Debt	净债务	计算方法为短期及长期有利息债券减现金 (以及现金等值物)
Net Domestic Product	国内生产净值	一个国家经折旧调整经济生产的年度指标。计算方法为国内生产总值减折旧
Net Exports	净出口值	相等于总出口值减总进口值
Net Income (NI)	净收入	一名人士或一家公司的盈利总额, 即总收入扣除业务成本、折旧、利息、税款及其他开支
Net Interest Margin	净息差	利息收入以及利息开支之间的差额除以盈利资产平均值
Net Investment Income	净投资收入	投资收益减投资直接成本
Net Liquid Assets	流通资产净值	公司的流通财务资产减流动负债
Net Loss	净亏损、净损失	指一名人士或一家公司的开支超过收入
Net Operating Income (NOI)	营运净收入	公司的营运收入减所得税及少数权益
Net Operating Profit After Tax (NOPAT)	税后净营运利润	一家公司在无债务情况下可能实现的现金盈利, 一般用以计算经济增值 计算方法为: 营运收入 x (1 - 税率)
Net Operating Profit Less Adjusted Taxes (NOPLAT)	税务调整净营运利润	经税务调整的公司总营运利润
Net Present Value (NPV)	净现值	资本预算采用的一种方法, 指流出现金流的现值减流入现金流的现值
Net Proceeds	净收益	在扣除所有成本后来自出售物业、贷款或出售证券而收取的金额
Net Receivables	应收账款净额	公司的应收账款 (其他人士或公司的欠款) 减所有坏账准备金
Net Sales	净销售额	在扣除销售成本后卖方从买方收取的金额
Net Tangible Assets	有形资产净值	计算方法为总资产减无形资产及负债
Net Worth	净值	一名人士资产高于负债的差额
New Economy	新经济	新兴术语, 指创新、高增长、在科技上具备独特优势的产业, 是经济增长的推动力
New York Stock Exchange	纽约股票交易所	纽约股票交易所负责制定政策、监督股票交易所及其会员的行为以及上市证券的公司, 也负责管理交易所会员议席的转换, 包括评审申请成为专家人士的资格

Nikkei	日经指数	最重要、最著名的日本股票指数
Nominal Interest Rate	名义利率	经通胀调整后的利率
Nominal Value	名义价值	已发行证券的明确价值, 这个价值长期维持固定, 相对于随着市场波动的市场价值
Nominal Yield	名义收益率	债券上列明的利率, 指发行人就债券面值而支付利息的利率
Non-Callable	不可买回	发行人在到期前不可买回的证券
Non-Operating Asset	非营运资产	对业务持续运作并非必需的资产
Non-Operating Cash Flows	非营运现金流	来自非经常投资、融资及股息的现金流入及现金流出
Non-Performing Asset	不良资产	不能有效产生收入的资产
Non-Performing Loan	不良贷款	已经违约或接近违约的贷款
Non-Profit Organization	非牟利机构	无需缴税的机构, 向非牟利机构的捐赠一般也免税
Non-Recourse Debt	无追索权债务	有抵押(抵押品一般为物业)贷款, 若贷款方违约, 放款方可接收抵押品
Non-Recourse Finance	无追索权融资	贷款的一种, 贷款银行只有权收取有关贷款提供资金的项目的收入作为还款, 对贷款方的其他资产并无追索权
Nonrecurring Charge	非经常开支	在公司财务报表只出现一次的开支
Note	票据	债务证券的一种, 期限一般为一至十年
NYSE Composite Index	纽约股票交易所综合指数	包括在纽约股票交易所上市所有普通股的指数, 旗下并设有四个分组指数: 工业、交通、公共事业及金融。指数追踪纽约股票交易所上市普通股市场价值的变动, 并消除新上市及摘牌的影响。每种股票市场价值的计算方法为每股价格乘以上市股票数量

O

英文术语	中文翻译	详细解释
OECD	经济合作及发展组织	由三十个成员国组成, 就经济发展及社会政策进行讨论的国际组织
OPEC	石油输出国组织、欧佩克	旨在维持石油市场稳定及蓬勃的国际组织。任何认同组织理念的重要石油出口国都可以成为会员国
OTC	场外交易证券	指并非在交易所买卖的证券, 一般由于未能符合上市要求。在处理这些证券时, 经纪人/交易商直接通过电脑网络及电话联系。这些买卖活动受到国家证券经纪商协会的严密监察
Obligor	债务人	有责任偿还债务本金及利息的机构
Odd Lot	零星股、散股	数目不足正常交易单位的证券
Off Balance Sheet Financing	资产负债表以外融资	公司筹集资金的一种方法, 与贷款、债务或股票等会出现在资产负债表上的融资方法不同, 这些融资不会出现在资产负债表上, 例子包括合资企业、研发合作等
Offering Circular	发行说明书	新证券发行的简短公开说明书, 发行人向散户投资者及经纪行分发, 以期引起投资兴趣的文件
Offering Memorandum	发行备忘录	声明私募的目标、风险及投资条款的法律文件
Offshore	境外	指位于或总部设于国界以外地区的机构
Oligopoly	寡头垄断	指一种货品或服务的市场被少数公司控制的情况
Oligopsony	卖方寡头垄断	与寡头垄断相似, 指少数大型买方(非卖方)占市场的重要比重, 促使

价格下跌

Online Banking	网上银行	通过互联网进行的银行活动
Open End Credit	开放性信贷	预先核准, 可重复使用, 直至达到预定限额的贷款
Open-End Fund	开放性基金	可继续向投资者出售股份, 并可在投资者愿意卖出时买回股份的共同基金
Operating Cash Flow (OCF)	营运现金流	一家企业来自营运的现金。一般指总收入减所有营运开支 营运现金流是通过将净利润作出多项调整而计算得出, 见于公司的现金流量表
Operating Expenses	营运开支	公司维持业务必须购买事物的开支
Operating Income	营运收入	业务营运带来的利润
Operating Lease	营运租赁	容许租借方使用一种资产, 但没有转让资产实质股权的合约
Operating Leverage	营运杠杆	衡量一家公司或一个项目依赖固定成本, 而非可变成本的程度
Operating Margin	营运利润率	计算方法为公司营运利润除以净销售额
Operating Ratio	营运比率	显示一家公司管理效益的比率。计算方法为:

营运开支

净销售额比率越小, 企业在收入减少情况下产生利润的能力越高

Opportunity Cost	机会成本	选择一项投资并放弃另一项投资在回报上的分别
Option	期权	一方售予另一方的特权, 使买方有权(但无责任)以特定的价格在特定的时间内购买(买回)或出售(卖回)一种股票
Organic Growth	内部增长	一家公司除并购带来的增长以外的增长率
Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC)	石油输出国组织、欧佩克	旨在维持石油市场稳定及蓬勃的国际组织。任何认同组织理念的重要石油出口国都可以成为会员国
Other Current Assets	其他流动资产	资产负债表项目, 包括非现金资产, 例如预付开支及一年内到期的应收账款
Other Current Liabilities	其他流动负债	资产负债表项目, 用以归纳债务或应付账款等普通负债项目以外的流动负债
Other Long Term Liabilities	其他长期负债	资产负债表项目, 包括剩余租赁、未来员工福利、递延税务及其他当时无需支付利息的负债责任
Out of Pocket Expenses	实付开支	基于商业或个人原因支付的开支, 这类开支一般可以免税
Out of the Money	未到价	对于买入期权, 到价是指行使价格高于相关股票的市场价格 对于出售期权, 到价指行使价格低于相关股票的市场价格
Outperform	表现超越大市	研究分析员建议的一种, 指一种股票的表现预期会稍微超越大市
Outside Director	外部董事	并非公司员工或权益方的董事会成员
Outsourcing	外包	指将部分工序转交外部供应商, 不在公司内进行, 从而减低成本的措施
Overallotment	超额配股权	在首次公开上市中出售比原定发行规模更多的股票
Overcapitalization	资金过剩	公司拥有的资金多于业务所需
Overcollateralization	增加抵押通知	有关增加抵押的通知
Overdraft	透支	放贷机构即时发放的信贷
Overhang	积压待发股票、悬货	计算方法为已发出的股票期权+将发出的期权, 除以已发行股票数目
Overhead	间接成本	直接劳工成本、物料或行政成本以外的所有成本

Overnight Index Swap	隔夜指数掉期	指将隔夜利率交换成为若干固定利率的利率掉期
Overnight Rate	隔夜利率	一家存托机构利用手头资金向另一家存托机构借出隔夜贷款的利率
Oversold	超卖	技术分析用词,指市场的卖出证券或商品的数量高于根据基本面分析的合理出售数量
Oversubscribed	超额认购	股票新发行(首次公开上市)获得的需求高于拟定发行股票的数量
Over-The-Counter (OTC)	场外交易证券	指并非在交易所买卖的证券,一般由于未能符合上市要求。在处理这些证券时,经纪人/交易商直接通过电脑网络及电话联系。这些买卖活动受到国家证券经纪商协会的严密监察

P

英文术语	中文翻译	详细解释
P/E Ratio	市盈率	<p>估值比率,指公司当时股价与每股盈利的比率</p> <p>计算方法:</p> <p style="text-align: center;">每股市价</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">每股盈利</p> <p>每股盈利一般根据过去四个季度的盈利计算(现行市盈率),但有时也根据未来四个季度的盈利预测计算(预测市盈率)。第三个方法是将上两个季度的实际盈利加上未来两个季度的预测盈利,根据这个总和计算市盈率</p>
PCE	个人消费开支	<p>与消费物价指数相似,个人消费开支是商务部经济分析局发布的一项报告(实际上是个人收入报告的一部分)</p> <p>个人消费开支是衡量消费货品及服务价格变动的一个指标,包含实际及估算家庭开支,也包括耐用品、非耐用品及服务数据</p>
PP&E	地产、厂房及设备	指公司拥有的房地产、厂房及设备
PV	现值	假定一个回报率,计算一笔未来资金在今天的价值
Paid in Capital	实收资本	从投资者收取以交换股票的资金,是资产负债表的一个项目
Paid-Up Capital	已缴资本	指一项证券的所有付款责任都已全数偿付的结算状况
Panic Buying	恐慌性买入	股价上升引发的大量买入交易
Panic Selling	恐慌性出售	股价下跌引发的大量卖出交易
Par	等值	<p>债券的面值。企业债券的面值一般为 1000 美元,而政债券的面值较高,例如 10000 美元</p> <p>证券在首次发行时制定的美元金额</p>
Pari Passu	同等权利	付款权利相等的两种证券或债务责任,在拉丁文里是“按比例”的意思
Paris Club	巴黎俱乐部	19 个国家债权人每月在巴黎举行会议,以讨论债务事宜。巴黎俱乐部的重点讨论事项为合作缓解无法偿还债务的发展中国家的债务负担
Parity	平价	由于叫价一样,交易所中所有竞投同一种证券的经纪人享有同等的地位
Parity Bond	等值债券	两种或以上对债券偿付与抵押收入权利相等的债券

Par Value	票面值	债券的面值
Passive Investing?	被动投资	一种买卖行动有限的投资策略。被动投资者的投资目的在于以有限的维持成本实现长期升值
Patent	专利权	给与一个程序、设计或新发明独享权的政府许可证
Payback Period	投资回收期	回收投资成本所需的时间 计算方法为：

项目成本

每年现金流

假设其他因素相等，回收期较短的投资是较佳的投资

Paydown	部分还款	指偿付部分未清偿贷款余款
Paydown Factor	部分还款系数	计算方法为：将每个月从房地产证券的本金中扣除的部分现金，除以证券的原来本金额
Paying Agent	付款代理人	从证券发行人接受付款，然后分派给证券持有人的代理人
Payment Date	付款日期	预定支付已公布股息的日期
Payment in Kind	实物支付	指以货品或服务代替现金支付
Payment in Kind Bond (PIK)	实物支付债券	向债券持有人派发额外债券，代替以现金支付利息
Payout Ratio	派息比率	股息占盈利的百分比。计算方法为每股股息除以每股盈利
PEG Ratio	市盈率与增长比率	用作评估股票计入盈利增长因素的价值比率

市盈率

每年每股盈利增长

PEGY Ratio	市盈率与增长及股息比率	市盈率与增长比率的一种变奏，计算方法为市盈率除以盈利增长率与股息收益
Pegged exchange rate	联系汇率	通过将货币汇率固定于与另一个国家相同的汇率而稳定货币
Perfect Competition	完全竞争	指具备以下特点的市场结构： 所有公司出售完全相同的产品 所有公司都是价格接受者 所有公司占的市场的份额都不大 买方完全了解出售货品的性质与每家公司的价格 行业可自由进入及退出
Performance Shares	表现股票	指在公司实现既定表现标准时给与管理人员的股份
Perpetual Bond	永久债券	不设到期日的债券。永久债券不可赎回，但可提供永久的利息收入
Perpetuity	永久年金	无到期日的持续定额现金流
Personal Finance	个人理财	个人的财务计划。一般来说，包含分析当时财务状况、预测短期及长期财务需要，及就财务策略作出建议，这可能包括就退休金、学费、房地产抵押、寿险及投资作出建议
Personal Income	个人收入	来自薪金、商业企业及各种投资的个人盈利总额
Petty Cash	零用现金、小额出纳金	公司用来进行小额购物及向客户提供找零的小额现金及辅币
Phantom Stock	影子股票	员工福利计划，给与部分员工（高级管理人员）公司权益，但

不给与实质股票

Portfolio	投资组合	一名投资者持有的资产组合，例如股票、债券及共同基金。为减低风险，投资者倾向持有超过一种的股票及其他资产
Portfolio Income	投资组合收入	来自投资的收入，包括股息、利息、专利权税及资本收益
Portfolio Insurance	投资组合保险	通过卖空股票指数期货对冲股票投资组合的市场风险
Portfolio Manager	投资组合经理	负责共同基金投资、执行投资策略及日常买卖活动的专业人士
Portfolio Management	投资组合管理	作出投资组合及政策、达成投资目标、个人及机构资产分配及平衡风险与表现等重要决定，是艺术也是科学
Position	投资持有量	一名个人投资者或经纪人拥有（买空）或借入（卖空）证券的数量
Positive Volume Index (PVI)	正交易量指数	针对交易量远高于之前一天的日子的指数
Post-Money Valuation	交易后估值	公司在将外部融资额加入资产负债表后的价值
Power of Attorney	授权书	授权其他人士在某些情况下代表处理事务
Power Ratio	能量比率	衡量媒体公司的收入相对控制观众份额的表现。计算这个比率需要三个基本数据： 市场总收入 公司总收入 观众份额
Pre-Market Trading	开市前交易	正常开市时间之前进行的买卖交易
Pre-Money Valuation	交易前估值	公司在将外部融资额加入资产负债表前的价值
Precious Metal	贵金属	黄金、铱、钯、白金及银等有价值金属的统称
Preemptive Right	优先权	给与公司现有普通股股东在未来股票发行时享有购买股票的优先权
Preferred Stock	优先股	相对普通股享有优先派发股息权的股票等级。优先股一般没有投票权
Premium	溢价	期权的总成本 证券价格高于发行时面值的差额
Premium Bond	溢价债券	价值高于面值的债券
Prepackaged Bankruptcy	预先包装的破产	指公司在申请破产前编制改组计划，并与债权人与股东进行商讨及投票
Prepayment	预付	在到期日前偿付债务 还款高于预定偿还金额的部分
Prepayment Risk	预付风险	还款高于预定偿还金额引起的不明朗因素
Present Value	现值	假定一个回报率，计算一笔未来资金在今天的价值
Press Release	新闻稿	如果是盈利公布，新闻稿包含最近季度的财务业绩，也可能包括公司管理人员的评论。新闻稿经常包括有助研究的联系信息，例如公司的网站
Price Discovery	价格发现	利用基本的市场供求因素决定特定商品的价格
Price-Earnings Ratio	市盈率	估值比率，指公司当时股价与每股盈利的比率 计算方法：

每股市价

每股盈利

每股盈利一般根据过去四个季度的盈利计算（现行市盈率），但有时也根据未来四个季度的盈利预测计算（预测市盈率）。第三个方法是将上两个季度的实际盈利加上未来两个季度的预测盈利，根据这个总和计算市盈率

Price-Earnings Relative	相对市盈率比率	一种股票的市盈率除以一个市场的总体市盈率，例如标准普尔500 或 Wilshire 5000 指数
PEG Ratio	市盈率与增长比率	用作评估股票计入盈利增长因素的价值比率

市盈率

每年每股盈利增长

PEGY Ratio	市盈率与增长及股息比率	市盈率与增长比率的一种变奏，计算方法为市盈率除以盈利增长率与股息收益
Price-To-Book Ratio	股价与账面价值比率	股票市场价值与账面价值的比率。计算方法为股票当时收盘价格除以最近一个季度的账面价值
Price-To-Cash-Flow Ratio	股价与现金流比率	衡量市场对公司未来财务健全状况期望的指标。计算方法为每股股价除以每股现金流
Price-To-Sales Ratio	股价与销售额比率	评估股票估值相对本身往绩、其他公司及市场总体的水平。计算方法为当时股价除以每股收入

Price Elasticity of Demand	需求的价格弹性	价格弹性计算一种货品的需求量对价格变动的反应。计算的方法为： $\frac{\text{需求量变动率}\%}{\text{价格变动率}\%}$
----------------------------	---------	--

Price Risk	价格风险	一种证券或一个投资组合未来价格下跌的风险
Price Target	价格目标	投资分析员或顾问发表的预测价格水平
Pricing Power	定价能力	经济学用词，指公司产品价格变动对产品需求量的影响。定价能力与“需求的价格弹性”是两个相配合的理论

Primary Market	初级市场	投资者有机会购买新发行证券的市场
----------------	------	------------------

Prime Rate	最优惠利率	商业银行向最重要或信用素质最佳的客户，一般是大型机构，收取的利率
------------	-------	----------------------------------

Principal	本金、[企业]主要负责人、[交易]当事人	借贷的金额，或除利息外需要偿还的贷款部分 不计算盈利的最初投资额 债券的面值 一家私人公司的拥有者 一宗交易的主要交易方，作为交易的买方或卖方，并自行承担风险
-----------	----------------------	---

Private Banking	私人银行	除了提供信贷和投资管理服务外，私人银行还可解决多方面的个人财务问题。服务范围广泛，包括现有资产的保护及增长、计划退休及下一代的财产承继等
-----------------	------	--

Private Company	私人公司	私人拥有的公司，因此无需遵守证监会对上市公司的严格申报要求
-----------------	------	-------------------------------

Private Equity	私人股本	指没有在股票市场挂牌，但企业或投资者可参与的股本资金。筹集的资金可用作开发新产品或科技、增加周转资金、进行收购或强化公司的资产负债表
"Private Investment, Public Equity (PIPE)"	私人投资公开股票	指私人投资或共同基金以低于当时市场价值的价格买入一家公司的普通股
Private Placement	私募	通过非公开证券配售（相对于公开配售）筹集资金。一般的结果是买入证券的投资者数目较小
Privatization	民营化	政府将持有权益转让给私人企业
Pro Bono	以公共福利为目的	为公共福利，而非为了谋求利润的行为
Pro Forma	备考、模拟	拉丁文用词，对投资界而言，指计算财务业绩，以强调当时或预计数据的方法
Pro Forma Earnings	备考盈利	利用备考方式，而不是标准通用会计制度而得出的盈利
Pro Rata	按比例	指按比例分配
Producer Price Index (PPI)	生产价格指数	衡量在特定期间国内生产商出售货品及服务收取价格的平均变动的指数系列。生产物价指数是从卖方角度衡量价格变动的指标
Productivity	生产力	每单位投入可得的生产量
Profit	利润	与净收入一样，指公司的总盈利减开支
Profit Center	利润中心	一家公司旗下可独立赚取利润的分行或部门
Profit Margin	利润率	盈利能力的指标，计算方法为税后净利润除以总收入。利润率一般以百分比表示
Profit Sharing Plan	利润分成计划	公司员工分享公司利润的制度。公司决定分配给员工的利润部分的金额，然后每名员工会收到（存入户口）该部分利润的一个百分比。公司一般会对员工无条件提取资金的方法与时间有一定的限制
Profit Taking	获利抛售	指交易商在股价急升时出售股票，换取现金。这个行为会导致股价短暂下跌
Profit Warning	利润预警	指一家公司指出其盈利可能未能达到研究分析员的预测
Progressive Tax	累进税	高收入人士的税率高于低收入人士的税务制度
Project Finance	项目融资	国际项目融资协议对项目融资的定义为：长期基础设施、工业项目及公共服务的融资活动，一般采用无追索权或有限追索权的财务结构，即利用项目产生的现金流偿付项目的债务及股本
Promissory Note	本票	一份书面、附有日期及双方签署的文件，声明付款方在受款方要求下或在特定的未来日期向受款方支付特定金额款项的无条件承诺
Property	财产	合法拥有的财产或房地产
Property Tax	财产税	地方政府对房地产征收的税项。这项税款一般根据物业（包括土地）的价值而计算
Proportional Tax	比例税	所有人士，不论收入多少，的税率一样的所得税
Proprietary Trading	自由资金交易	公司为赚取直接收益，而不是佣金的交易。具体来说，指公司决定通过直接市场交易，而不是通过赚取处理买卖的佣金而获

利

Prospectus	公开说明书	描述一家企业细节的正式法律文件。公开说明书一般为发行(一般是首次公开上市)而编制,但也有为说明现有业务而发表的。公开说明书包含对潜在投资者至关重要的公司信息 共同基金的公开说明书描述基金的目的、历史、经理人背景及财务报表
Protectionism	保护主义	政府为防止进口损害国内生产商而采取的措施
Provisional Call Feature	有条件买回条款	可转换证券的一项条款,容许发行人在不可买回期内可以在股价达到某个水平的情况下买回证券
Proxy	代理委托书	由一名股东签署,授权另一名股东或公司管理人员在年度股东大会代表他投票的正式文件
Public	公开资产	在公开市场,例如股票市场买卖的资产
Public Company	上市公司	通过公开发行发售证券,证券正在公开市场买卖的公司
Public Offering Price (POP)	公开发行价值	承销商向公众发售新发行证券的价格
Purchase Acquisition	购股接管	合并收购项目采用的会计方法,买方将目标公司当作投资,将目标公司的资产根据公平市场价值加入本身的资产
Purchasing Power	购买力	购买货品及服务的能力,或一个单位资金可以买到的货品及服务数量
Pure Play	单一业务	专门经营一种业务的公司,或股价与一种投资主题或策略的表现有密切关系的公司
Put	出售权	一种期权合约,给与持有人以特定的价格在特定的时间内出售特定数量相关证券的权力(但并非义务) 行使出售期权的行动
Put Bond	可卖回债券	债券的一种,条款规定发行人必须在到期前的特定日期回购证券。回购价格在发行时设定,一般相等于票值
Put-Call Parity	买入-出售价差	对同一种证券、到期日相同的出售期权价格与买入期权价格之间的关系
Put-Call Ratio	买入-出售比率	出售期权与买入期权交易量的比率,用作评估市场的投资气氛
Put Warrant	出售认股权证	一种认股权证,给与持有人以协定价格、在特定日期或之前出售相关股票的权力

Q

英文术语	中文翻译	详细解释
Q1, Q2, Q3, Q4	季度(第一季度、第二季度、第三季度、第四季度)	财务日历内的三个月时期,作为申报盈利及支付股息的基准时
QIB	合格机构投资者	主要指管理最少1亿美元证券的机构,包括银行、存款及贷款公司、保险公司、投资公司、员工福利计划或合格投资者全资拥有的股本,也包括拥有或可自主投资1000万美元证券的注册经纪人
Qualified Institutional Buyer	合格机构投资者	主要指管理最少1亿美元证券的机构,包括银行、存款及贷款

(QIB)		公司、保险公司、投资公司、员工福利计划或合格投资者全资拥有的股本，也包括拥有或可自主投资 1000 万美元证券的注册经纪人
Qualitative Analysis	定性分析	根据非财务信息，例如管理质量、行业周期性、研发实力及劳工关系，利用主观判断评估证券的分析方法
Quality of Earnings	盈利质量	销售量较高或成本较低造成盈利的金额，相对于利用不常规会计方法，例如夸张库存造成的人造利润
Quantitative Analysis	定量分析	指利用公司年报及损益表提供的财务资料作出投资决策的证券分析方法
Quarter (Q1, Q2, Q3, Q4)	季度（第一季度、第二季度、第三季度、第四季度）	财政日历内的三个月时期，作为申报盈利及支付股息的基准时
Quick Assets	速动资产	可以迅速转换成为现金或已属于现金形式的资产。计算方法为流动资产减库存
Quick Ratio	速动比率	公司财务实力的指标。计算方法为流动资产减库存，然后除以流动负债。也称为酸性测试比率
Quiet Filing	安静申请	指促意不包括重要细节的首次公开上市申请。发行人向美国证监会提交安静申请的目的在于展开新证券发行的申请过程，未提交资料必须在补充文件中披露。这种申请方式所需的时间一般比传统申请方法要长
Quiet Period	静止期	在首次公开上市的过程中，静止期指美国证监会禁止发行人进行公开推销活动的时期。静止期一般为发行后的 40 至 90 日
Quorum	法定人数	根据公司章程公司，促使会议决议有效所需的最低权益方数目
Quota	配额、限额	对于国际贸易而言，指特定货品可以进口的最高限额

R

英文术语	中文翻译	详细解释
R&D	研究开发	旨在开发新产品或新工序的企业活动
R/E	保留盈余	没有用作股息派发给股东，但保留在公司用作投资公司核心业务或偿付债务的净利润百分比。在资产负债表内列在股东权益项下 计算方法为净利润加（或净亏损减）期初保留盈利，然后减向股东派发的股息
REIT	房地产投资信托	一种像股票一样在大型交易所买卖的证券，主要通过物业项目或抵押直接投资于房地产 房地产投资信托可享有特殊的税务优惠，一般可为投资者带来高收益以及流通性非常高的房地产投资渠道。房地产投资信托可分为股本房地产投资信托、抵押房地产投资信托及混合房地产投资信托
ROA	资产回报率	评估公司相对其总资产值的盈利能力的有用指标。计算的方法为公司的年度盈利除以总资产值，资产回报率一般以百分比表示。有时也称为投资回报率 $\frac{\text{净收入}}{\text{总资产值}}$

		<p style="text-align: center;">总资产值</p> <p>备注：有些人士在计算回报率时在净收入上加回利息开支，以得出扣除借贷成本前的营运回报率</p>
ROC	变动率	一个可变因素在特定时期内变化的速度
ROCE	已动用资本回报率	<p>显示公司资本投资效益及盈利能力的比率</p> <p>计算方法：</p> $\frac{\text{扣除利息及税项前盈利(EBIT)}}{\text{动用资本} + \text{短期借贷} - \text{无形资产}}$
ROE	股本回报率	<p>公司盈利能力的指标，计算方法为：</p> $\frac{\text{净收入}}{\text{股东权益}}$ <p>股本回报率是比较同一行业内不同企业盈利能力的拥有指标</p>
ROI	投资回报率	一总投资交易所得的收益或亏损，一般以年度回报百分比表达
ROIC	投资资金回报率	<p>评估公司质量的指标，常用的计算方法为：</p> $\frac{\text{净收入} - \text{股息}}{\text{总资本}}$
Rally	价格回升	个别证券、债券或指数的价格在一段持平或下跌时期后再度上升
Range	价格波幅	一种股票在一个交易期内最高与最低水平，例如与交易日结束时、交易日开始时、一天、一个月、一年等
Rate of Change (ROC)	变动率	一个可变因素在特定时期内变化的速度
Rating	评级	<p>评估一种企业或市政债券从投资角度的相对安全度。基本上，评级仔细审查发行人还本付息的能力</p> <p>研究分析员对买入、卖出或持有的一种股票的建议</p>
Rating Agency	评级机构	一家评估债务及优先股发行偿还本金、利息或股息安全度的机构，例如穆迪或标准普尔
Rationalization	优化改组	通过改组提高公司效益的措施。改组可导致公司扩大或缩小规模、改变政策、修改个别产品的策略等
Real Asset	实际资产	指实物或可证实的资产，例如黄金、土地、设备、专利权等，是金融资产的相反
Real Estate	房地产	土地以及土地上的所有永久建设，包括建筑物、工作棚及其他附设的结构
Real Estate Agent	房地产代理	持有许可证，可代表买方及卖方处理房地产交易，以赚取佣金的人士。大部分代理人受聘于房地产经纪公司
Real Estate Investment Trust (REIT)	房地产投资信托	<p>一种像股票一样在大型交易所买卖的证券，主要通过物业项目或抵押直接投资于房地产</p> <p>房地产投资信托享有特殊的税务优惠，一般可为投资者带来高收益以及流通性非常高的房地产投资渠道。房地产投资信托可分为股本房地产投资信托、抵押房地产投资信托及混合房地产投资信托</p>
Real Interest Rate	实际利率	利率高于通胀率的差额。实际利率大约相等于名义利率减通胀率
Real Rate of Return	实际回报率	投资在根据通胀或通缩调整价格后的年度回报率

Realized Loss	实现损失	由于资产出售的价格低于原来买入价格而造成的损失
Realized Profit	实现利润	由于出售资产的价格高于原来买入价格而带来的收益
Recapitalization	资本结构调整	在不影响公司总体股本的情况下重组公司的债务及股本组合
Receivable Turnover Ratio	应收账款周转率	计算公司发出信贷及回收债务效率的会计指标
Recession	经济衰退	指为期超过几个月，各方面经济活动都减弱的情况。工业生产、就业、实际收入及批发和零售交易等方面都可以发现衰退的迹象。经济衰退的技术指标是国内生产总值连续两个季度出现负增长
Record Date	记录日	证券发行人设定的日期，用以确认有权获得股息或其他分配的证券持有人
Red Chip	红筹公司	指在香港注册成立，但控股股东为中国实体的公司
Red Herring	红头招股书、公开说明书初稿	必须向美国证监会提交的注册文件，其中描述首次公开上市的细节及公司的前景。红头说明书中并无注明发行的价格或发行规模
Redemption	赎回	向投资者退还证券例如股票、债券或共同基金的本金
Reference Rate	参考比率	作为浮息证券利率参考基准的指数或利率
Refinance	再融资	一家企业或一名人士修改偿还债务时间表以条件较佳的新贷款取代旧贷款
Reflation	通货复涨、通货在膨胀	政府的经济政策，指政府利用财政或货币手段刺激经济以增加国家的生产
Refunding	债券换新	利用发行新债券的资金清偿到期债券
Regional Stock Exchange	地区股票交易所	位于国家主要金融中心以外的交易所
Registered Investment Advisor (RIA)	注册投资顾问	在美国证监会注册，专责为投资者管理投资的顾问
Registration Right	注册权	给与持有有限制股票的投资者的合约权利，可要求发行公司将股票在美国证监会注册，从而使股票可以向公众出售
Regressive Tax	累退税	低收入人士的税率高于高收入人士的税务制度
Regulated Investment Company (RIC)	受监管投资公司	指获准将资本收益、股息的税项或利息开支转嫁客户或个人投资者的共同基金或房地产投资信托
Regulation A	条例 A	美国证监会的条例，监管符合简易注册（豁免）规定，规模 500 万美元以下的发行
Regulation D	条例 D	美国证监会的条例，监管无投资银行参与的私募项目的豁免
Regulation FD (Reg FD)	条例 FD	美国证监会的条例，旨在防止上市公司向市场专业人员及若干股东作出选择性披露 条例 FD 的条文： "当发行人，或其任何代表人，向少数人士披露有关发行人或其证券的重要非公开信息时，若属于故意的披露，则发行人必须同时向公众作出同样的披露，若并非故意披露，则必须尽快作出同样的披露"
Regulation G	条例 G	联邦储备局条例，监管商业贷款方及非金融企业对证券交易发放的信贷
Regulation M	条例 M	美国税务局条例，促使受监管投资公司可以将资本收益、股息或利息的税项转嫁客户或个人投资者
Regulation Q	条例 Q	联邦储备局条例，监管银行向储蓄存款支付的利率
Regulation T	条例 T	联邦储备局条例，监管客户的现金账户，以及证券行及交易商向客户提供信贷，用作购买证券的金额

Regulation U	条例 U	联邦储备局条例，监管银行对购买证券的贷款
Reinsurance	再保险	保险公司向其他机构投保承保的保单，以抵消风险
Reinvestment	再投资	利用共同基金赚得的股息、利息及资本收益购买更多的股票，而不接收现金
Reinvestment Rate	再投资率	定息证券现金流可以进行再投资的利率
Reinvestment Risk	再投资风险	未来收益以较低利率进行再投资的风险
Relative Strength	相对实力	展示一种股票相对其它同行业股票的表现的价格趋势指标。计算方法为将一种股票的价格表现除以适当指数在同一时期的价格表现
Reorganization	企业重组	复苏经济有问题或破产公司的措施。企业改组包括资产与负债重估，以及与债权人磋商，以作出继续偿债的安排
Repatriation	资金汇回本国	将外币转换成为本国货币的程序
Repayment	偿还债务	偿还债务的行为
Replacement Cost	重置成本	以类似资产置换现有资产牵涉的价格
Required Rate Of Return	要求回报率	吸引投资者投资一种证券所需的回报率
Required Reserves	要求储备金	指根据有关规定，银行因应客户的存款而必须保存的准备金金额。这些资金必须存储于银行的保险库或附近的联邦储备银行
Research and Development (R&D)	研究及开发	旨在开发新产品或新工序的企业活动
Restricted Stock	有限制股票	指需要遵守某些销售限制的内部人士持股。有限制股票的买卖必须根据美国证监会的特别条例进行
Restructuring	业务重组	指对业务的重大调整，一般关于裁减人手及资产重估
Retail Banking	零售银行	指典型的普罗市场银行，个人客户利用较大型商业银行的本地分行进行银行业务。零售银行提供的服务包括：储蓄及支票账户、房地产抵押、私人贷款、借记卡、信用卡等等
Retail Investor	零售投资者	为自己买卖证券的个人投资者，而并非为任何公司或机构进行投资
Retained Earnings	保留盈余	没有用作股息派发给股东，但保留在公司用作投资公司核心业务或偿付债务的净利润百分比。在资产负债表内列在股东权益项下 计算方法为净利润加（或净亏损减）期初保留盈利，然后减向股东派发的股息
Return	回报率	一种证券在特定期间的收入或损失，包括收入加资本收益。一般以百分比表达
Return of Capital	资本回报率	资本回报指投资者收回部分或全部投入的资金，因此减低投资的价值。这并非任何形式的收益，因为只是回收投资，并不是获得高于原来投资的金额
Return On Assets (ROA)	资产回报率	评估公司相对其总资产值的盈利能力的有用指标。计算的方法为公司的年度盈利除以总资产值，资产回报率一般以百分比表示。有时也称为投资回报率
Return On Capital Employed (ROCE)	已动用资本回报率	显示公司资本投资效益及盈利能力的比率 计算方法： $\frac{\text{扣除利息及税项前盈利(EBIT)}}{\text{动用资本} + \text{短期借贷} - \text{无形资产}}$

Return On Capital Gains	资本收益回报率	来自资本资产（投资或房地产）升值的回报
Return On Equity (ROE)	股本回报率	公司盈利能力的指标，计算方法为： $\frac{\text{净收入}}{\text{股东权益}}$ 股本回报率是比较同一行业内不同企业盈利能力的拥有指标
Return On Net Assets (RONA)	净资产回报率	财务表现指标，计算方法： $\frac{\text{净收入}}{\text{固定资产} + \text{周转资金净额}}$
Return On Investment (ROI)	投资回报率	一总投资交易所得的收益或亏损，一般以年度回报百分比表达
Return On Investment Capital (ROIC)	投资资金回报率	评估公司质量的指标，常用的计算方法为： $\frac{\text{净收入} - \text{股息}}{\text{总资本}}$
Return On Revenue (ROR)	收入回报率	企业盈利能力的指标，计算方法： $\frac{\text{净收入}}{\text{总收入}}$
Return On Sales (ROS)	销售回报率	被广泛采用评估企业营运效益的比率。计算方法为扣除利息及税款前净收入除以销售额
Revenue	总收入	特定期间的销售总额，包括折扣及退货。总收入是损益表中排列最高的一项，从中减除开支，以得出净收入 在评估股票时，收入增长是公司健全的指标
Reversed takeover	反向收购	指较大型公司被较小型公司收购 私人公司收购公共公司
Revolving Credit	循环信贷	信贷额的一种，客户支付承诺费用，即可随时使用及偿还资金。循环信贷一般用作营运用途，信贷额每月视乎收入及开支而变动
Right	购股权	给与股东以预定价格（一般低于当时市价），购买新发行股票权力的证券，有权购买股票的数目取决于股东已经持有的股份。购股权证券的有效期一般很短，在到期后即失效
Right Of First Refusal	优先权	一般而言，指一名人士或一家公司有权在其他人有机会购买前买入特定物品
Rights Issue	购股权发行	向现有股东发行购股权，给与他们在特定期限内，以特定价格按比例买入额外股份的权力
Rights Offering	购股权发行	向现有股东发行购股权，给与他们在特定期限内，以特定价格按比例买入额外股份的权力
Ring Fence	围栏策略	投资者分离若干金额的资金，使之无需面对外部风险的策略，一般是离岸投资采用的策略
Risk	风险	投资实际回报与预期的不同的机会。这包括损失部分或全部原来投资的可能性。一般以一种投资的历史回报或平均回报作为衡量的标准
Risk Based Capital Requirement	风险资本要求	根据规定，银行及从事有风险投资机构必须维持的流动准备金

Risk Adjusted Discount Rate	风险调整贴现率	在投资组合理论及资本预算分析中,指用来计算不明确或有风险收入流现值的贴现率,一般等于无风险率(多采用短期美国国库券的回报率)加特定投资或项目的风险溢价,这个风险溢价根据该投资或项目的风险特点而厘定
Risk Adjusted Return	风险调整回报率	衡量一个基金或投资组合赚取回报所承担的风险的指标,一般以数字或评级表示
Risk Adjusted Return on Capital (RAROC)	风险调整资本回报率	在财务分析中,风险较高的项目及投资必须与无风险投资分开评估。在风险调整资本回报率的计算过程中,有风险现金流相对低风险现金流进行了适当贴现,因此能涵盖有关投资风险状态的变化
Risk Capital	风险资本	投资者分配作投资高风险证券的资金
Risk-Free Asset	无风险资产	可赚取一定未来回报的资产。国库券(特别是短期国库券)由于获得美国政府的担保,被认为是没有风险的投资
Risk Free Rate of Return	无风险回报率	基本上没有风险的资产的利率
Risk Tolerance	风险容忍度	投资者对于投资组合价值负面变化方面的不明朗因素的可接受程度
Road Show	路演	证券发行人向潜在买家进行的报告,目的在于提高投资者对发行的兴趣
Royalty	使用权税、专利权税	因使用一种财产,特别是专利权、有版权的作品、经营权或天然资源而向拥有者支付的费用
Rule 144A	144A 条例	美国证监会条例,修订了对通过私募出售证券的两年持股限制,容许合格机构投资者之间可以买卖这些证券
Rule of 18	18 定律	指通胀率及道琼斯工业平均指数的市盈率的总和是股市方向指标的理论。若总数高于 18,即代表股价可能下跌,若总数低于 18,则代表预期股价可能上升
Rule of 72	72 定律	可用以计算在特定利率之下,资金倍增所需的年数的理论,方法很简单,只需要将 72 除以复合利率,即可得出投资价值倍增所需的大约年数
Russell 2000 Index	Russell 2000 指数	Russell 3000 指数中最小 2000 家企业股价表现的指数,是低市值股票的指标

S

英文术语	中文翻译	详细解释
SEC	美国证券交易监督委员会 (美国证监会)	美国国会成立的政府委员会,负责监督证券市场及保障投资者的利益。除此之外,委员会也负责监督美国的企业收购项目。美国证监会由五名委员所组成。美国证监会的法规旨在鼓励全面公开披露,以及保障投资公众,不会因为证券市场的欺诈或操控行为而蒙受损失。一般来说,大部分美国发行都必须在美国证监会注册
S&P	标准普尔	从风险的角度,对股票、企业及市政债券评定等级的机构。此外,标准普尔也始创及追踪标准普尔指数,并发表多种金融及投资报告
S&P500	标准普尔 500	一个包含 500 种股票的指数,股票的选择根据市场规模、流通性及行业组别代表性。这是一个按市场价值比重调整的指数,每种股票在指数的比重与其市场价值成正比

SPV	特殊功能公司	也称为 "不可能破产的公司"，其业务限于对特定资产进行收购及融资。特殊功能公司一般是一家子公司，基于其资产/负债结构与法律地位，即使母公司破产，特殊功能公司的责任仍然不受影响 指一家可作为掉期及其他信贷敏感衍生工具的交易方，也称为 "衍生工具公司"
Safe Harbor	避风港	在信誉良好情况下减低或取消负债的法律条款 抗鲨条款（阻止不受欢迎收购的条款）的一种，目标公司收购一项表现恶劣的资产，以减低本身的吸引力，作为撮芋辘蹠 会计方法的一种，旨在避开法律或税务监管，并可更简单地根据税务规则的准确条文预测税务结果
Sales Per Share	每股销售额	计算过去 12 个月每股总收入的比率。计算方法为一个财政年度的总收入除以该年度加权已发行股票数目
Sales Tax	销售税	对零售货品或服务销售价格征收的税项
Sales to Cash Flow Ratio	销售额与现金流比率	衡量公司销售额相对现金流表现的比率 计算方法为： $\frac{\text{每股销售额}}{\text{每股现金流}}$
Salvage Value	残值	资产在有用寿命结束时出售可获得的预计价值
Samurai Bond	武士债券	由日本以外公司在东京发行的日元债券
Scarcity	稀有	基本经济问题，人类有无穷欲望但资源却有限。由于资源稀有，人类需要作出不同的决策，以期有效地分配资源
Secondary Market	二级市场	指投资者向另一名投资者买入资产的市场，而不是从发行企业购买
Secondary Offering	二级发行	公司一名或以上主要股东出售证券所有或大部分持有量。承销收益由股东，而不是企业收取
Secondary Stock	次级股票	由于总市值较低而被认为风险比蓝筹股要高的股票
Sector	行业类股	一组属于同一行业的股票
Sector Fund	行业基金	专门投资于个别行业或经济板块的共同基金
Sector Rotation	转移投资行业	共同基金或投资组合经理将一个经济板块的资产转到另一个板块的举动
Secured Debt	有抵押债务	有抵押品作担保或抵押，以减低借贷风险的债务
Secured Note	有抵押票据	双边借贷协议，票据代表双方以特定利率分别借出及借入款项
Securities & Exchange Commission (SEC)	美国证券交易监督委员会（美国证监会）	美国国会成立的政府委员会，负责监督证券市场及保障投资者的利益。除此之外，委员会也负责监督美国的企业收购项目。美国证监会由五名委员所组成。美国证监会的法规旨在鼓励全面公开披露，以及保障投资公众，不会因为证券市场的欺诈或操控行为而蒙受损失。一般来说，大部分美国发行都必须在美国证监会注册
Securities Lending	证券借贷	指经纪人把客户所拥有的证券借给卖空者
Securitization	证券化	指集合一组金融资产建立一种金融工具，并向投资者发售

Security	证券	指代表股权（股票）、债务协议（债券）或拥有权（衍生工具）的文件
Security Analyst	证券分析员	指对不同行业及公司进行研究，并发表研究报告及估值报告的专业人士。研究分析员作出买入、卖出及持有建议
Seed Capital	种子资金	用以开展新项目或业务的初始股本金。由于项目仍处于概念性阶段，这笔资金一般金额不大
Segregated Fund	独立基金	与共同基金相似的年金安排。独立基金是一种保险产品，只发售给保险公司
Sell	卖出	对出售特定证券的建议 处理资产，换取资金的过程
Sell-Off	抛售	快速出售证券，包括股票、债券及商品等
Sell-Out	售出清理	指拟买入股票的经纪人或投资者未能及时结算交易，以至经纪人可强制性地代表投资者出售有关证券
Seller's Market	卖方市场	指一种货品或服务供应不足的市场环境
Selling Hedge	卖出对冲	期货市场的对冲策略，指卖出期货合约的目的在于抵消相关商品的买空头寸
"Selling, General, & Administrative Expenses (SG&A)"	销售及行政开支	损益表项目，指所有与经营业务所需的销售及一般开支
Selling Short	卖空	卖出并未拥有的证券或卖出借入的证券。卖空者假设可以用低于卖空价格的价格买入股票
Semi-annual	半年	每年发生两次的事件
Semi-Variable Cost	半可变因素	同时具备固定及可变成成分的成本。在特定生产或消耗量之内成本是固定，但超过一个水平之后，就成为可变成本
Senior Security	高级证券	指在发行人破产的情况下，相对其它债权人获得优先偿付的证券（一般是债务证券）
Sensitivity Analysis	敏感度分析	预估若分析的一个主要预测出错可能出现结果的技巧
Sentiment Indicator	投资情绪指标	泛指评估投资者对市场态度的各种指标
Settlement Date	结算日期	一宗已执行的证券买卖必须结算的日期，即买方必须就卖方交付证券付款的日期 寿险保单获付款的日期
Settlement Price	结算价格	合约买卖的平均价格，于每个交易日的开市及收盘时计算
Shadow Pricing	影子定价	对非市场流通货品的任意定价
Shadow Rating	影子评级	由获认可机构给与一种债券，但不作公开公布的评级 标准普尔对以色列债券的评级，以色列证券不可在二级市场进行买卖
Share	股票	代表一家企业股权的证书
Share Capital	股本金	一家企业发行股份换取现金或其他代价所得的股本金
Share Repurchase	回购股份	公司计划从市场买回自己的股票，从而减低已发行股票数量。一般来说，这指出公司管理层认为股票的市值过低
Shareholder	股东	指拥有一家企业最少 1 股的任何人士、公司或机构
Shareholder Value Added	股东增值	公司对股东价值的指标。基本计算方法为税后净营运利润，减

(SVA)		公司根据加权平均资本成本(WACC)发行债务及股票的资本成本
Shareholder Value Transfer (SVT)	股东价值转移	衡量公司的股本权益通过认股权的行使而流出到行政人员的数量
Shareholders Equity	股东权益	一家企业的总资产减总负债，或相等于股本金加保留营运减库存股
Shares Outstanding	已发行股票	指由投资者拥有的股票数量。这包括有限制股票（公司管理人员及内部人士持有）以及公众持有的股票。公司回购的股票不包括在已发行股票之内
Shark Repellent	抗鲨措施	企业采取阻止不受欢迎收购的措施，例如与高级管理人员签署黄金降落伞协议、与另一家公司进行防御性合并等等
Shark Watcher	鲨变监察者	专门为客户监察收购行动早期迹象的机构
Shelf Offering	暂搁发行	美国证监会的条款，容许发行人注册新证券发行，但无须马上出售所有证券
Shelf Registration	暂搁注册	美国证监会第 415 条条款，容许一家企业在实行公开发售前最多两年进行注册手续。有关企业必须向美国证监会提交规定的年度及季度报告
Short Selling	卖空	卖出并未拥有的证券或卖出借入的证券。卖空者假设可以用低于卖空价格的价格买入股票
Silent Partner	隐名合伙人	指并无任何管理责任，但提供资本，同时分担有关企业的损失的投资者
Sinking Fund	偿债基金	偿付来自债券发行资金的方法。发行人定期向一个信托人支付款项，然后信托人通过在公开市场买入债券而赎回部分债券
Small-Cap	低市值公司	指总市值较低的股票。不同证券行对低市值的定义有所不同，但一般指总市值界乎 3 亿至 20 亿美元的公司
Soft Call Protection	非强制买回保障	可转换定息及债务证券的条款，规定若发行人提前赎回证券，需要支付溢价
Soft Commodity	软商品	指咖啡、可可、糖及水果等种植所得，而不是来自采矿的商品
Soft Currency	软货币	相等于疲弱的货币，即需求非常低，而价格波动大的货币
Soft Landing	软着陆	指经济增长足以防止衰退但不足以引发高通胀
Soft Loan	软贷款	利率低于市场水平的贷款 跨国开发银行及世界银行向发展中国家提供的贷款。软贷款除偿还时间表比一般银行贷款长、利率较低之外，还设有宽限期，在这段期间，只需支付利率或服务费
Soft Money	软通货、纸币	对于政府及机构，指对一个项目或为特殊目的而进行的一次性融资 指纸币，相对金、银或其他金属硬币
Sole Proprietorship	独资经营	指未注册、只有一个股东的业务机构
Solvency	偿付能力、资力	一家公司偿付长期固定开支，以及拥有充足资金作长期发展及增长的能力
Solvency Ratio	偿付比率	众多衡量公司偿付长期债务责任比率的一种
Sovereign Risk	国家主权风险	一个国家政府由于政策改变而不能履行贷款合约的风险

S&P 500	标准普尔 500	一个包含 500 种股票的指数，股票的选择根据市场规模、流动性及行业组别代表性。这是一个按市场价值比重调整的指数，每种股票在指数的比重与其市场价值成正比
S&P (Standard And Poor's)	标准普尔	从风险的角度，对股票、企业及市政债券评定等级的机构。此外，标准普尔也始创及追踪标准普尔指数，并发表多种金融及投资报告
Special Purpose Vehicle	特殊功能公司	也称为 "不可能破产的公司"，其业务限于对特定资产进行收购及融资。特殊功能公司一般是一家子公司，基于其资产/负债结构与法律地位，即使母公司破产，特殊功能公司的责任仍然不受影响 指一家可作为掉期及其他信贷敏感衍生工具的交易方，也称为 "衍生工具公司"
Specialist	专营经纪人	指拥有某些股票、在证券交易所场内进行买卖的专业人士。专营经纪人负责管理有限交易，但不会提供有关其他交易商有限订单的信息
Specific Risk	特殊风险	影响极少数资产的风险，有时也称为撕穿低承范纒諗
Speculation	投机	选择进行风险较高投资，以期从意料以外价格变动中获利的投资行为
Spinoff	分拆	一家公司通过发售或分派旗下业务部分的新股而成立的独立新公司
Sponsor	保荐人	对于共同基金，指发行共同基金的公司 对于股票，指一名有影响力的投资者由于看好个别证券的前景而为该证券创造需求
Spot Commodity	现货商品	在现货市场买卖的商品，与商品期货不同，现货商品交易一般会交付实际商品，而商品期货一般不会进行实际交付
Spot Market	现货市场	即时以现金付款及交付实际商品的商品市场 在 1 个月以内到期的期货交易
Spot Price	现货即期价格	在特定时间及地点买卖特定商品的价格
Spot Trade	即期交易	可即时交付外币或商品的买卖交易
Spread	价差、息差	一种证券或资产叫价与出价之间的差额 买入一种期权并卖出另一种同等级但不同系列的期权
Squeeze	紧缩	对于金融市场而言，指借贷困难的时期 对于一般商业，指成本不断增长，但不能转嫁给消费者。利润率紧缩导致利润减低
Stakeholder	权益方	拥有一家企业股份或权益的人士
Stamp Duty	印花税	对一些文件按其价值收取的收费
Standard Deviation	标准差	指一系列数据相对其平均值的离散度。离散的程度越高，标准差就越高 在金融财务上，将标准差应用在投资的年度回报率，以衡量投资的波动性（风险）
Stock Dividend	股票股息	以额外股份形式，而不是现金形式支付的股息
Stock Option	股票期权	一方售予另一方的特权，使买方有权（但无责任）以特定的价

		格在特定的时间内购买（买回）或出售（卖回）一种股票
Stock Quote	股票报价	一种股票在一个交易日的价格（包括叫价及出价）的清单。股票的报价以往用分数形式表示，但目前几乎所有交易所都采用小数点
Stock Record	股票纪录	协助经纪行纪录投资头寸及证券实际地点的系统
Stock Split	分股	将公司现有股票划分为更多的股票。在一分为二的分股中，每名股东每持有一股便可额外获得多一股
Strategic Alliance	战略联盟	两家公司的合作安排，两者决定分享资源，互补长短
Stress Testing	压力测试	应用在资产负债组合的模拟技巧，衡量资产负债对不同财务压力的反应
Strike Price	行使价格	指期权持有人在行使期权合约时可以买入（买入期权）或卖出（出售期权）相关股票的每股价格
Structural Unemployment	结构性失业	经济体系出现根本变化而造成的失业。这些改变却同时为受培训的劳工开创新职位
Structured Finance	结构性融资	许多金融机构向融资需要特殊的企业提供的服务。传统的金融工具，例如贷款等一般不能满足这些融资需要。结构性融资一般包含非常复杂的金融交易
Structured Note	结构性票据	指含有可调整证券风险/回报状态的组成部分和特点的中期限合成债务 价值取决于相关资产价格变动的金融工具，使投资者可从有利的价格变动中获利
Subordinated Debt	从属债务	指在资产或盈利索偿权上等级低于其他贷款（或证券）的贷款（或证券）
Subsequent Offering	后续发行	公司在首次公开上市后发行更多股票
Subsidiary	子公司、附属公司	50%或以上投票股权由另一家公司持有的企业
Supply Chain	供应链	由生产、处理、及/或分销一种特定产品的不同公司组成的网络
Supply Chain Management	供应链管理	为提高效益及盈利能力而对产品供应链进行的管理及协调
Supply-Side Theory	供应方理论	一种经济理论，认为加强一个经济体系供应更多货品的能力是刺激经济增长的最有效方法
Supply	供应	可供消费者购买的货品或服务的总数量
Surcharge	附加费	附加的费用、成本或税项
Sushi Bond	寿司债券	日本发行人发行的欧洲债券，这类债券不计入日本机构持有国外证券的最高限额
Sustainable Growth Rate	可持续增长率	一家公司可以无需提高负债率而维持的最高增长率 计算方法为： 股本回报率 \times (1 - 股息支付率)
Swap	掉期	传统上指以一种证券交换另一种证券，以改变期限（债券）、发行质量（股票或债券），或因为投资目标有所改变。近年来，掉期包含货币掉期及利率掉期的情况日益普遍
Swap Rate	掉期利率	掉期固定部分的利率，由其特定市场决定，是掉期协议其中一方的利率
Swap Spread	掉期息差	掉期的谈判及固定利率之间的差额。息差是根据市场供求状况

及债权人信用质量而定

掉期利率与其他特点相似投资媒体的贷款利率之间的差额

Syndicate	承销团	一组合作执行大型项目的银行家、保险公司等
Syndicated Loan	银团贷款	一组银行合作提供资金，向一名借贷人借出非常大量的贷款。一般由一家牵头银行承担贷款的一个小部分，然后将余额分配给其他银行
Synergy	协同效应	一般见于并购项目，协同效益指两家公司合并后的价值及表现比合并前两者的总和要高
Synthetic Collateralized Debt Obligation	合成有抵押债务	由一组信贷衍生工具作担保的人为有抵押债务责任
Synthetic Lease	合成租赁	指结构特殊的营运租赁，这种租赁不出现在资产负债表的负债项下，反而被列为损益表的开支项
Synthetic Put	合成出售期权	卖空一种证券以及买空该证券期权的投资策略
Systematic Risk	系统性风险	影响多种资产的风险

T

英文术语	中文翻译	详细解释
Tag Along Rights	跟随权	保障少数的措施（一般在创业资金交易中）。基本上，如果多数股东出售其股权，少数股东有权加入交易，出售持有的公司少数股权
Take or Pay	必付合约	合约条款，规定交易的一方必须收取交付的货品或支付特定金额的款项
Takeover	收购	指收购方向收购对象提出收购建议。若收购对象是一家上市公司，则收购方会向已发行股票的持有人提出收购建议
Tangible Asset	有形资产	实质的资产
Target Company	目标公司	成为另一家公司收购对象的公司
Target Price	目标价格	投资分析员或顾问的预测价格水平
Tariffs	关税	对进口的货品及服务征收的税项，也称为掺瀛谒敲
Taxable Gain	应课税收益	需要付税的收入部分
Taxable Income	应课税收入	用来计算所得税的净收入额
Tax Haven	避税乐园	指个人及业务无需交税或税率很低的国家
Tax Holiday	免税期	向国外投资者提供税务宽减的政府鼓励措施
Tax Shield	税盾	利用应课税收入的免税额减低税款
Technical Analysis	技术分析	指通过分析市场活动的统计数据，例如以往价格及交易量评估证券的方法。技术分析不尝试评估证券的内在价值。技术分析员一般利用图表找出可预见未来趋势的模式
Tender	投标、交换媒介	接收正式要约，例如收购出价或投标出价 结算金融交易的手段 投标购买短期国库券 期货合约卖方提出以金钱或货品结算期货合约的通知
Tender Offer	股权收购要约	收购一家企业部分或所有股东股份的建议。收购建议的价值一

般高于市场价格

Tenor	期限	一项合约的有效时期或寿命
Terminal Value	最终价值	一项投资在期末的价值，已经计入利率的影响
Term Sheet	条款书	无约束力的协议，列出一项投资一旦落实的基本条款及条件
The Wealth Effect	财富效应	财富效应指人们资产越多，消费意欲越强。这个理论的前提为人们的财富及可支配收入会随着股价上升而增加。因此，人们更愿意消费
The Fed	联储局	美国联邦储备体系的监管机构。监事会的七名成员由总统委任，并须获得参议院的批准
Theoretical Dow Jones Index	理论性道琼斯指数	计算道琼斯指数（主要为道琼斯工业平均指数）的方法，假设所有指数成份股在一个交易日的相同的时间达到最高和最低价格
Tier 1 Capital	一级资本	衡量银行资本充足状况的指标。一级资本是核心资本，包括股本金及已披露准备金
Tier 2 Capital	二级资本	衡量银行资本充足状况的指标。二级资本是银行的次等资本，包括未披露准备金、一般损失准备金、从属有期债务等等
Time Value of Money	资金的时间价值	基于资金可以赚取利息的基本原则，今天价值 1 元的事物，若用来进行投资，将来的价值会更高。又称为未来价值
Time-Weighted Rate of Return	时间加权回报率	评估投资组合复合增长率的方法。由于这个方法消除了新资金流入造成的误导作用，可用作比较投资经理的回报 在计算时，假设在期初投入单一投资，消除了不同现金流入的效应，以计算出期末市场价值的增长或损失
Time Deposit	定期存款	设有固定时期的储蓄户口或存款证，存款人必须提交书面通知，才可以提取存款
Today's High	今天最高	交易日内最高买卖价格
Today's Low	今天最低	交易日内最低买卖价格
Tombstone		投资银行有关证券公开发行刊登的印刷媒体广告，内容包括发行细节以及根据重要性排名的承销团名单
Total Debt to Total Assets	总债务与总资产比率	通过计算公司资产中资金来自债务融资的比例而衡量公司的财务风险。计算方法为短期债务加长期债务，除以公司的总资产
Total Enterprise Value (TEV)	总企业价值	用以比较债务水平不同的公司的估值 总企业价值 = 总市值 + 有利息债务 + 优先股 - 过剩现金
Total Dependency Ratio	瞻养比率	显示受瞻养人口（0-14 岁及 65 岁以上）相对总人口（15-64 岁）的比率。计算方法为（受瞻养人口/15-64 岁人口）X 100%
Total Revenue	总收入	特定时期的总销售额及其他收入
Total Shareholder Return	股东总回报	一种股票对投资者的总回报（资本收益加股息） 投资者在持有期内获得现金流的内部回报率
Total Tax	总税项	在扣除所有减免后一名人士需要缴交税项的总额
Total Utility	总效用	通过使用特定货品或服务客户获得的总效用
Tracker Fund	追踪基金	提供与一种指数相同回报的共同基金。资金投资于有关指数以内所有公司，投资比重也与指数相同
Tracking Stock	追踪股票	母公司发行的股票，用以追踪公司内特定部门或子公司的表现

Trade Finance	贸易融资	指国际贸易交易的货币、银行、信贷、投资及资产管理
Trade-Weighted Dollar	贸易加权美元	指美元的外币价格，或美元的出口价值
Trading Below Cash	股票价值低于现金值	指公司的总股票价值低于其现金值减债务
Translation Exposure	换算风险	业务牵涉外币或资产负债表中含有国外资产的公司承受的汇率风险
Treasury Bill	短期国库券	美国政府发行的债务证券，期限少于一年。短期国库券通过竞标过程发售，价格相对面值有折扣，所以不会像大部分其他债券一般支付定额利息
Treasury Bond	国库券	期限 10 年以上的可买卖定息美国政府债务证券
Treasury Note	政府票据	期限 1 至 10 年的可买卖定息美国政府债务证券
Treasury Offering	库存证券发行	一家公司利用库存证券发行新一级别的证券
Treasury Stock	库存股	一家公司回购其普通股，并将股票储存于库房
Trust	信托	一种委托关系，一名信托人代表受益人持有物业或资产的所有权
Trustee	受托人	指为另外一名人士持有或管理资产的人士
Trustor	委托人	指将资金或资产的委托责任转让给一名第三方信托人，该信托人将为受益人保管有关的资产
Turnaround	转亏为盈、市道转好	指一家公司、一个市场或经济体系在经济不景气后环境好转
Turnover	周转率、成交量	在会计上，指在财务时期一种资产置换的次数。最常用于库存或应收账款周转率 在证券交易上，指一个投资组合或交易所在一段期间交易股份的数量占总股票数量的百分比

U

英文术语	中文翻译	详细解释
Unbundling	分拆收购	收购一家拥有多种业务线的大型公司，保留核心业务同时出售子公司，作为收购的部分资金来源
Under Reporting	申报不足	指申报的应课税收入不足
Underlying	相关证券、相关股票	对于期权，指行使买入或出售期权时必须交付的证券 对于股票，指部分种类证券，例如认股权证及可转换债券的相关普通股
Underperform	表现落后大市	研究分析员建议的一种，指一种股票的表现略差于市场回报率
Undersubscribed	认购不足	一宗新证券发行的需求低于发行额
Undervalued	估值不足	一种股票或证券的市场价格低于估计的价值
Underweight	持有量不足	指一个投资组合的持有量不足，不符合投资组合资产配置策略的基准投资量
Underwriting	承销团	投资银行代表发行证券（股票及债券）的企业或政府向投资者募集资金的过程 发出保险保单的过程
Underwriting Spread	承销价差	承销商收取公开发行价格与向发行公司支付的金额之间的差额
Unearned Income	非劳动收入	来自投资及其他与雇佣无关的收入

Unearned Revenue	未实现收入	指一名人士或一家公司对未完成服务或产品收取的收入
Unit Trust (UT)	单位信托	非注册共同基金结构，基金可持有资产及将利润转移到个人，而不是将收益再投资于基金
Unrealized Gain	未实现收益	通过继续持有资产，而不将资产套现然后使用获得的资金所得的收益
Unrealized Loss	未实现损失	通过继续持有资产，而不将资产套现然后使用获得的资金所得的损失
Unsecured Creditor	无抵押债权人	无需财产作为抵押而向一家公司或个人借贷的人士或机构
Unsecured Loan	无抵押贷款	用借贷人的信用作支持，而没有任何实质抵押的银行贷款
U.S. Treasury	美国财政部	是负责发行所有国库债券、票据及短期国库券的政府部门

V

英文术语	中文翻译	详细解释
Valuation	估值	评定一项资产当时价值的过程
Value-Added	增值	在向消费者推出产品及服务前给与有关产品及服务的增值
Value-Based Pricing	以价值为基础的定价	产品定价与需求紧密联系的定价策略
Value Chain	价值链	业务如何取得原材料、通过不同的程序为原材料增值，然后将制成品出售给消费者的高层次的模型
Value at Risk (VAR)	风险价值	评估投资组合的损失高于特定定价的可能性的技巧
Value Investing	价值投资	挑选买卖价格低于内在价值的投资方法。价值投资者一般选择价格对账面价值比率或市盈率比市场平均低的股票
Value Stock	价值股票	价值投资者认为估值过低的股票。这种股票的常见特点是高股息收益及价值相对账面比率低
Vanilla Option	单纯期权	无特别或不常见条款的一般性期权
Variable Cost	可变成本	随着公司活动或业务变动而变动的成本项目
Variable Life Insurance Policy	可变寿险保单	寿险合约的一种，在受保人过世时向受益方提供财务补偿。补偿包括保险公司担保的一个金额以及根据一个独立账户的表现而定的额外金额，该独立账户一般投资于股票或其他收益较高的证券
Vendor Financing	供应商融资	指一家公司向其客户提供贷款，使客户可以购买其产品。公司因此提高了营业额，但其实基本上是买入自己的产品
Venture	创业项目	一般指一项有风险的初始项目或企业
Venture Capital	创业资本	向具有巨大增长潜力的初始企业及小型业务提供的资金及资源
Venture Capital Fund	创业基金	寻求对潜力强大小型或中型企业进行私人股本投资的投资者组成的创业基金
Venture Capitalist	创业基金投资者	向初始项目提供资金，或支持有可能上市的小型公司的投资者
Vertical Integration	纵向整合	指公司将业务扩展到同一生产方向的不同范畴
Vertical Market	纵向市场	只能符合一个特定行业的要求的具针对性市场
Vertical Merger	纵向合并	指为同一种制成品生产不同货品及服务的两家公司的合并
Volatility	波动性	一般来说，波动性是一个市场或一种证券的表现一段短时间内大幅上升或下跌的统计性指标。波动性一般利用价格或回报

率的方差或年度标准差计算

波动性是期权定价公式中的一个可变因素。在期权定价公式中，指相关资产在计算当时至到期日期间回报变动的幅度

Volume Of Trade	交易量、成交量	指一段期间一种证券或一个市场买卖股票或合约的数目
Voting Right	投票权	指股东对公司企业政策以及董事会成员等事宜进行投票的权力
Voting Shares	投票股票	指赋予股东对公司企业政策以及董事会成员等事宜进行投票的权力的股份
Voting Trust	投票信托	通过把法定所有权及投票权在一段指定期间转交一名指定信托人，从而集合一组股东的投票权的合法信托安排
Voting Trust Agreement	投票信托协议	详细列明投票信托细节的协议，条款包括信托人名称、有效期限、以及组成的性质等
Vulture Capitalist	兀鹫投资者	行业俚语，指剥夺发明人对其发明，以及来自该项发明的大部分收入的控制权的创业基金 投资于经济困难的公司，期望会转亏为盈的创业投资者
Vulture Fund	兀鹫基金	指投资于有经济困难投资的基金，例如违约或接近违约的高收益债券、破产或接近破产的股票

W

英文术语	中文翻译	详细解释
WACC	加权平均资本成本	按资本类别的比例计算公司资本成本的方法。加权平均资本成本的计算方法包含所有资金来源，包括普通股、优先股、债券及所有长期债务 计算方法为每种资本的成本乘以占总资本的比重，然后将各种资本得出的数目加起来 其中： Re = 股本成本 Rd = 债务成本 E = 公司股本的市场价值 D = 公司债务的市场价值 V = E + D E/V = 股本占融资总额的百分比 D/V = 债务占融资总额的百分比 Tc = 企业税率
WTO	世界贸易组织	负责处理全球国际贸易条例的国际机构。主要的功能在于确保贸易流程尽可能顺利、有规律及自由
Wall Street	华尔街	纽约股票交易所所在的纽约街道 纽约股票交易所本身 也是纽约市金融机构的统称，包括股票交易所、银行、商品市场、货币市场等
War Bond	战争债券	政府发行的债务证券，目的在于在战争时期筹集军费
Warrant	认股权证	一种衍生工具，给与持有人从发行人以特定价格在特定期间买入证券

（一般是股票）的权力

Warrant Coverage	认股权证比重	公司与股东的协议,规定公司发行相等于股东投资金额若干百分比的认股权证
Warrant Premium	认股权证溢价	对认股权证相关权力支付的溢价
Wealth Added Index (WAI)	财富增值指数	由 Steward Stern & Co 顾问公司设计,用以衡量投资回报高于股东资本成本对财富即时影响的指数
Wealth Effect	财富效应	财富效应指人们资产越多,消费意欲越强。这个理论的前提为人们的财富及可支配收入会随着股价上升而增加。因此,人们更愿意消费
Wealth Management	财富管理	结合金融/投资顾问、会计/税务服务以及法律/财产计划,而只收取单一费用的专业服务
Weighted Average Cost of Capital (WACC)	加权平均资本成本	按资本类别的比例计算公司资本成本的方法。加权平均资本成本的计算方法包含所有资金来源,包括普通股、优先股、债券及所有长期债务。计算方法为每种资本的成本乘以占总资本的比重,然后将各种资本得出的数目加起来

其中:

Re = 股本成本

Rd = 债务成本

E = 公司股本的市场价值

D = 公司债务的市场价值

$V = E + D$

E/V = 股本占融资总额的百分比

D/V = 债务占融资总额的百分比

Tc = 企业税率

Weighted Average Market Capitalization	加权平均总市值	根据每种股票的已发行股票的价值作调整的股票市场价值
White Elephant	白象	任何因亏损而成为累赘,无人愿意接收投资
White Knight	白武士	指向面对独立方恶意收购的公司提出善意收购建议的公司
White Paper	白皮书	公司发出的信息文件,旨在推介或强调计划中货品或服务的重要性
Wholesale Banking	批发银行	指商人银行与其他金融机构之间的银行服务
Wholly Owned Subsidiary	全资拥有子公司	母公司持有 100% 股权的子公司
Withholding	预扣(税)	指从个人薪酬或其他收入中直接扣除的任何税项
Withholding Tax	预扣(税)	规定雇主必须从雇员的薪酬中扣除的所得税
Working Capital	营运资金	估值标准之一,计算方法为流动资产减流动负债
Working Capital Turnover	营运资金周转率	比较一段期间营运资金的消耗相对产生销售的指标
Working Ratio	流动比率	衡量一家公司利用年度总收入应付营运开支能力的比率。计算方法为公司的总年度开支(不包括折旧及债务有关开支)除以年度总收入
Work in Progress	在建项目	指一家公司未完成但已投入资本投资的项目
World Trade Organization (WTO)	世界贸易组织	负责处理全球国际贸易条例的国际机构。主要的功能在于确保贸易流程尽可能顺利、有规律及自由
Write-Down	减记	减低资产的账面价值,因为相对市场价值估值过高

Write-Off	销记、注销	将一项资产的价值金额记入开支或损失项下，以减低资产或有关盈利的价值
Write-Up	增记	提高资产的账面价值，因为相对市场价值估值过低

Y

英文术语	中文翻译	详细解释
YTD	本年迄今	本年 1 月 1 日至今天
YTM	到期收益率	投资者买入并持有债券直至到期日所得的收益。到期收益率被视为长期债券收益率，一般以年百分比表达 计算根据当时市场价格、面值、息票利率以及距离到期日时间，也假设所有息票以同样的利率进行再投资
Yankee Bond	扬基债券	由美国以外银行或企业在美国发行的美元债券
Yankee CD	扬基存款证	由美国以外银行的分行在美国（一般在纽约）发行的存款证
Year To Date (YTD)	本年迄今	本年 1 月 1 日至今天
Yellow Knight	黄武士	曾经尝试收购，但最后与收购对象商讨合并机会的公司
Yield	收益率	债券带来的收益，计算方法为债券利息除以价格 投资的回报率，一般以年度百分比表达
Yield To Maturity (YTM)	到期收益率	投资者买入并持有债券直至到期日所得的收益。到期收益率被视为长期债券收益率，一般以年百分比表达 计算根据当时市场价格、面值、息票利率以及距离到期日时间，也假设所有息票以同样的利率进行再投资
Yield To Call	买回收益率	投资者买入并持有债券直至买回日可得的收益率。这个收益率只有在证券在到期前被买回才有效。买回收益率根据息票率、当时与买回日期相隔的距离以及市场价格而定

Z

英文术语	中文翻译	详细解释
Zero-Coupon Bond	零息票债券	买卖价格相对面值有重大折让的企业或市政债券。出现大额折让是由于债券并无任何利息。投资者在债券到期以票面值赎回时可实现利润。这类债券可以在发行时加入折扣，或由一家银行除去息票，然后包装成为零息票债券发行
Zero-Coupon Convertible	零息票可转换证券	一家企业发行的零息票债券，可以特定价格转换为该企业的普通股
Zero-Sum Game	零和游戏	指一个参与方的收益相等于另一参与方的损失，变化净额永远是零